Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana

ASSEMBLEA PARLAMENTARI EWRO-LATIN-AMERIKANA

Kumitat għall-Affarijiet Politiċi, is-Sigurtà u d-Drittijiet tal-Bniedem

AP 100.647v01-00

10.3.2010

EMENDI
1 - 144

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Ramón Jáuregui Atondo (S&D) u Renate Weber (ALDE), Korapporteurs tal-PE
Vilma Reyes (Parlament tal-Amerika Ċentrali), Korapporteur tal-Amerika Latina u l-Karibew (LAK)
(AP100.540v02-00)

Is-Sħubija bejn l-Unjoni Ewropea u l-Amerika Latina fid-dawl tas-VI Samit ta' Madrid ta' Mejju 2010

Emenda 1
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 1

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
1. Timpenja ruħha, bħala l-awtorità parlamentari tas-Sħubija Strateġika Bireġjonali, li tikkontribwixxi biex is-Samit li jmiss ta' Madrid ikun suċċess tanġibbli u verifikabbli għall-persuni u ċ-ċittadini tad-diversi pajjiżi li jiffurmaw parti mis-Sħubija Strateġika; ***tilqa' b'sodisfazzjon il-preżentazzjoni mill-Kummissjoni*** Ewropea ***tal-Komunikazzjoni tagħha*** tat-30 ta' Settembru 2009 ***li fiha tidentifika, tevalwa u toħroġ rakkomandazzjonijiet rigward Sħubija UE-LAK tal-atturi globali***,	1. Timpenja ruħha, bħala l-awtorità parlamentari tas-Sħubija Strateġika Bireġjonali, li tikkontribwixxi biex is-Samit li jmiss ta' Madrid ikun suċċess tanġibbli u verifikabbli għall-persuni u ċ-ċittadini tad-diversi pajjiżi li jiffurmaw parti mis-Sħubija Strateġika; ***tqis li l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni*** Ewropea, tat-30 ta' Settembru 2009 ***għas-Samit ta' Madrid, għandha tkun orjentata mill-ġdid u titlesta bis-suġġett l-iktar urġenti, jiġifieri t-tfittxija konġunta – u iktar lil hinn minn interessi politiċi u ekonomiċi partikolari – ta' strutturi sostenibbli, innovattivi u parteċipattivi, kapaċi li jegħlbu l-kriżi qawwija tal-enerġija u tal-ikel ikkawżata mit-tisħin dinji u minn politiki ekonomiċi u finanzjarji irresponsabbli, li jaffettwa miljuni ta' persuni, bl-għan aħħari li tiġi żgurata ħajja deċenti lil kulħadd***,

Or. es

Emenda 2
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 1

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
1. Timpenja ruħha, bħala l-awtorità parlamentari tas-Sħubija Strateġika Bireġjonali, li tikkontribwixxi biex is-Samit li jmiss ta' Madrid ikun suċċess tanġibbli u verifikabbli għall-persuni u ċ-ċittadini tad-diversi pajjiżi li jiffurmaw	1. Timpenja ruħha, bħala l-awtorità parlamentari tas-Sħubija Strateġika Bireġjonali, li tikkontribwixxi biex is-Samit li jmiss ta' Madrid ikun suċċess tanġibbli u verifikabbli għall-persuni u ċ-ċittadini tad-diversi pajjiżi li jiffurmaw

parti mis-Sħubija Strateġika; ***tilqa' b'sodisfazzjon il-preżentazzjoni*** mill-Kummissjoni Ewropea tal-Komunikazzjoni tagħha tat-30 ta' Settembru 2009 li fiha tidentifika, tevalwa u toħroġ rakkomandazzjonijiet rigward Sħubija UE-LAK tal-atturi globali,	parti mis-Sħubija Strateġika; ***tinnota l-preżentazzjoni*** mill-Kummissjoni Ewropea tal-Komunikazzjoni tagħha tat-30 ta' Settembru 2009 li fiha tidentifika, tevalwa u toħroġ rakkomandazzjonijiet rigward Sħubija UE-LAK tal-atturi globali***; tħoss in-nuqqas ta' miżuri bireġjonali konkreti biex jittaffew l-effetti tal-kriżi dinjija fuq il-livell tal-finanzi, tal-ikel u tas-sigurtà***,

Or. es

Emenda 3
Renate Weber, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 1

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
1. Timpenja ruħha, bħala l-awtorità parlamentari tas-Sħubija Strateġika Bireġjonali, li tikkontribwixxi biex is-Samit li jmiss ta' Madrid ikun suċċess tanġibbli u verifikabbli għall-persuni u ċ-ċittadini tad-diversi pajjiżi li jiffurmaw parti mis-Sħubija Strateġika; ***tilqa' b'sodisfazzjon il-preżentazzjoni mill-Kummissjoni*** Ewropea ***tal-Komunikazzjoni tagħha*** tat-30 ta' Settembru 2009 ***li fiha tidentifika, tevalwa u toħroġ rakkomandazzjonijiet rigward Sħubija UE-LAK tal-atturi globali***,	1. Timpenja ruħha, bħala l-awtorità parlamentari tas-Sħubija Strateġika Bireġjonali, li tikkontribwixxi biex is-Samit li jmiss ta' Madrid ikun suċċess tanġibbli u verifikabbli għall-persuni u ċ-ċittadini tad-diversi pajjiżi li jiffurmaw parti mis-Sħubija Strateġika; ***tilqa' b'sodisfazzjon il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni*** Ewropea tat-30 ta' Settembru 2009,

Or. es

Emenda 4
Mauricio Parodi, Parlandino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 2

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
2. Ittenni l-konvinzjoni tagħha li l-appoġġ ***lid-diversi proċessi*** ta' integrazzjoni reġjonali fl-Amerika Latina, fil-forom varjati u asimetriċi tagħhom u b'mod partikolari ***l-UNASUR***, għandu jkompli jkun prinċipju bażiku għas-Sħubija Strateġika, u li għaldaqstant iż-żamma ta' approċċ bireġjonali fir-relazzjonijiet li jiżgura l-preminenza tas-Sħubija Strateġika hija l-aħjar mod biex il-valuri u l-interessi tal-imsieħba jiġu protetti u jissaħħaħ il-multilateraliżmu,	2. Ittenni l-konvinzjoni tagħha li l-appoġġ ***lill-proċessi*** ta' integrazzjoni reġjonali fl-Amerika Latina, fil-forom varjati u asimetriċi tagħhom u b'mod partikolari ***lill-proċessi tal-Komunità tal-Andes u lill-MERCOSUR bħala pilastri fundamentali għal konverġenza iktar dinamika tal-UNASUR***, għandu jkompli jkun prinċipju bażiku għas-Sħubija Strateġika, u li għaldaqstant iż-żamma ta' approċċ bireġjonali fir-relazzjonijiet li jiżgura l-preminenza tas-Sħubija Strateġika hija l-aħjar mod biex il-valuri u l-interessi tal-imsieħba jiġu protetti u jissaħħaħ il-multilateraliżmu,

Or. es

Emenda 5
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 2

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
2. Ittenni l-konvinzjoni tagħha li l-appoġġ lid-diversi proċessi ta' integrazzjoni reġjonali fl-Amerika Latina, fil-forom varjati u asimetriċi tagħhom ***u b'mod partikolari l-UNASUR***, għandu jkompli jkun prinċipju bażiku għas-Sħubija Strateġika, u li ***għaldaqstant*** *iż-żamma* ta' approċċ bireġjonali ***fir-relazzjonijiet li jiżgura l-preminenza*** tas-Sħubija Strateġika hija l-aħjar mod biex il-valuri u l-interessi tal-imsieħba jiġu protetti u jissaħħaħ il-multilateraliżmu,	2. Ittenni l-konvinzjoni tagħha li l-appoġġ lid-diversi proċessi ta' integrazzjoni reġjonali fl-Amerika Latina, fil-forom varjati u asimetriċi tagħhom, għandu jkompli jkun prinċipju bażiku għas-Sħubija Strateġika, u li ***għall-istess raġuni ż-żamma*** ta' approċċ bireġjonali ***fil-qafas*** tas-Sħubija Strateġika hija l-aħjar mod biex il-valuri u l-interessi tal-imsieħba jiġu protetti u jissaħħaħ il-multilateraliżmu,

Or. es

Emenda 6
Renate Weber, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 2

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
2. Ittenni l-konvinzjoni tagħha li l-appoġġ lid-diversi proċessi ta' integrazzjoni reġjonali fl-Amerika Latina, fil-forom varjati u asimetriċi tagħhom ***u b'mod partikolari l-UNASUR***, għandu jkompli jkun prinċipju bażiku għas-Sħubija Strateġika, u li għaldaqstant iż-żamma ta' approċċ bireġjonali fir-relazzjonijiet li jiżgura l-preminenza tas-Sħubija Strateġika hija l-aħjar mod biex il-valuri u l-interessi tal-imsieħba jiġu protetti u jissaħħaħ il-multilateraliżmu,	2. Ittenni l-konvinzjoni tagħha li l-appoġġ lid-diversi proċessi ta' integrazzjoni reġjonali fl-Amerika Latina, fil-forom varjati u asimetriċi tagħhom, għandu jkompli jkun prinċipju bażiku għas-Sħubija Strateġika, u li għaldaqstant iż-żamma ta' approċċ bireġjonali fir-relazzjonijiet li jiżgura l-preminenza tas-Sħubija Strateġika hija l-aħjar mod biex il-valuri u l-interessi tal-imsieħba jiġu protetti u jissaħħaħ il-multilateraliżmu,

Or. es

Emenda 7
Sonia Escudero, Parlatino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 2

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
2. Ittenni l-konvinzjoni tagħha li l-appoġġ lid-diversi proċessi ta' integrazzjoni reġjonali fl-Amerika Latina, fil-forom varjati u asimetriċi tagħhom u b'mod partikolari l-UNASUR, għandu jkompli jkun prinċipju bażiku għas-Sħubija Strateġika, u li għaldaqstant iż-żamma ta' approċċ bireġjonali fir-relazzjonijiet li jiżgura l-preminenza tas-Sħubija Strateġika hija l-aħjar mod biex il-valuri u l-interessi tal-imsieħba jiġu protetti u jissaħħaħ il-multilateraliżmu,	2. Ittenni l-konvinzjoni tagħha li l-appoġġ lid-diversi proċessi ta' integrazzjoni reġjonali fl-Amerika Latina, fil-forom varjati u asimetriċi tagħhom u b'mod partikolari ***l-CLAN u*** l-UNASUR, għandu jkompli jkun prinċipju bażiku għas-Sħubija Strateġika, u li għaldaqstant iż-żamma ta' approċċ bireġjonali fir-relazzjonijiet li jiżgura l-preminenza tas-Sħubija Strateġika hija l-aħjar mod biex il-valuri u l-interessi tal-imsieħba jiġu protetti u jissaħħaħ il-multilateraliżmu,

Or. es

Emenda 8
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 2 a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	2a. Tenfasizza l-importanza li jiġu stabbiliti linji gwida ċari dwar l-aħjar mod għal kollaborazzjoni mill-qrib u konġunta għall-promozzjoni tal-multilateraliżmu effikaċi u għat-tisħiħ tal-kapaċitajiet taż-żamma tal-paċi tan-Nazzjonijiet Uniti, kif ukoll li jiġu affrontati, fil-qafas tal-Liġi Internazzjonali, it-theddidiet komuni għall-paċi u s-sigurtà, inklużi t-traffikar tad-drogi illegali u tal-armi, il-kriminalità organizzata u t-terroriżmu, bħalma ġie deċiż f'Lima,

Or. es

Emenda 9
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 3

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
3. Tenfasizza, fuq il-bażi tal-esperiment ta' suċċess tal-Ewropa, li t-titjib tal-koeżjoni soċjali, flimkien mal-appoġġ lill-interkonnettività u lill-iżvilupp tal-infrastruttura fl-Amerika Latina huma daqstant ieħor prijoritajiet għas-Sħubija Strateġika,	***imħassar***

Or. es

Emenda 10
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 3

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
3. Tenfasizza, fuq il-bażi tal-esperiment ***ta' suċċess*** tal-Ewropa, li t-titjib tal-koeżjoni soċjali, flimkien mal-appoġġ lill-interkonnettività u lill-iżvilupp tal-infrastruttura fl-Amerika Latina huma daqstant ieħor prijoritajiet għas-Sħubija Strateġika,	3. Tenfasizza, fuq il-bażi tal-esperiment tal-Ewropa, li t-titjib tal-koeżjoni soċjali, flimkien mal-appoġġ lill-interkonnettività u lill-iżvilupp tal-infrastruttura fl-Amerika Latina***, bl-għan li prinċipalment jitjieb it-trasport pubbliku urban, interurban u reġjonali billi tingħata prijorità lill-mezzi ta' trasport li jniġġsu inqas, bħall-ferroviji u t-tramms, mingħajr ma tintesa l-ħtieġa li titjieb il-mobilità mhux motorizzata tal-persuni pedonali u ċ-ċiklisti,*** huma daqstant ieħor prijoritajiet għas-Sħubija Strateġika,

Or. es

Emenda 11
Rodolfo Dougherty, Parlacen

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 5

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
5. Tirrakkomanda għaldaqstant li wieħed għandu kemm jista' jkun jieħu vantaġġ mill-opportunitajiet li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-Ftehimiet ta' Sħubija fis-seħħ (maċ-Ċilì u l-Messiku), mid-diversi Ftehimiet bilaterali ta' Koperazzjoni li għaddejjin, mis-Sħubijiet Strateġiċi l-ġodda (mal-Brażil u l-Messiku) u mid-djalogu politiku ta' livell għoli ppjanat mal-Arġentina, mingħajr ma wieħed jitlef il-perspettiva strateġika ġenerali msemmija hawn fuq,	5. Tirrakkomanda għaldaqstant li wieħed għandu kemm jista' jkun jieħu vantaġġ mill-opportunitajiet li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-Ftehimiet ta' Sħubija fis-seħħ (maċ-Ċilì u l-Messiku), mid-diversi Ftehimiet bilaterali ta' Koperazzjoni li għaddejjin, mis-Sħubijiet Strateġiċi l-ġodda (mal-Brażil u l-Messiku) u mid-djalogu politiku ta' livell għoli ppjanat mal-Arġentina, mingħajr ma wieħed jitlef il-perspettiva strateġika ġenerali msemmija hawn fuq, ***filwaqt li l-proċessi ta' integrazzjoni reġjonali dejjem jingħataw prijorità,***

Or. es

Emenda 12
Sonia Escudero, Parlatino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 5

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
5. Tirrakkomanda għaldaqstant li wieħed għandu kemm jista' jkun jieħu vantaġġ mill-opportunitajiet li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-Ftehimiet ta' Sħubija fis-seħħ (maċ-Ċilì u l-Messiku), mid-diversi Ftehimiet bilaterali ta' Koperazzjoni li għaddejjin, mis-Sħubijiet Strateġiċi l-ġodda (mal-Brażil u l-Messiku) u mid-djalogu politiku ta' livell għoli ppjanat mal-Arġentina, mingħajr ma wieħed jitlef ***il-perspettiva strateġika ġenerali msemmija hawn fuq***,	5. Tirrakkomanda għaldaqstant li wieħed għandu kemm jista' jkun jieħu vantaġġ mill-opportunitajiet li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-Ftehimiet ta' Sħubija fis-seħħ (maċ-Ċilì u l-Messiku), mid-diversi Ftehimiet bilaterali ta' Koperazzjoni li għaddejjin, mis-Sħubijiet Strateġiċi l-ġodda (mal-Brażil u l-Messiku) u mid-djalogu politiku ta' livell għoli ppjanat mal-Arġentina, mingħajr ma wieħed jitlef ***il-perspettivi strateġiċi globali u reġjonali***,

Or. es

Emenda 13
Rodolfo Dougherty, Parlacen

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 5 a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	5a. Tirrakkomanda lill-awtoritajiet rilevanti li fit-test tal-Ftehima ta' Sħubija tibqa' inkluża l-Awtorità mwaqqfa mill-Parlamenti Reġjonali tal-partijiet firmatarji, li għandha tagħti segwitu għall-Ftehima ta' Sħubija bejn l-Amerika Ċentrali u l-Unjoni Ewropea, bħala l-kelliema politika naturali tal-popli tar-reġjuni rispettivi tagħhom u biex tagħmel kontributi biex isir progress f'dan il-proċess,

Or. es

Emenda 14
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 5 a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	5a. Tenfasizza li r-relazzjoni mal-Amerika Latina għandha tissaħħaħ b'approċċ għal perjodu twil, li jmur lil hinn mill-iżvilupp tas-samits biennali,

Or. es

Emenda 15
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 5 a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	5a. Timpenja ruħha biex tippromwovi "s-sħubija strateġika" mal-Amerika Latina u mal-Karibew li għandha tingħata impetu doppju permezz tas-samits li jmiss, is-VI Samit UE-LAK u s-samits paralleli sottoreġjonali tal-UE u l-Amerika Ċentrali, l-UE u l-Mercosur, l-UE u l-Cariforum u l-UE u ċ-Ċili, li għandhom iservu biex isaħħu r-relazzjoni bireġjonali biex l-isfidi tal-aġenda globali jiġu trattati flimkien,

Or. es

Emenda 16
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 5 b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	5b. Tixtieq tikkonkludi n-negozjati tal-Ftehima ta' Sħubija tal-UE mas-Sistema ta' Integrazzjoni tal-Amerika Ċentrali, kif ukoll il-ftehima Kummerċjali tad-Diversi Partijiet Interessati mad-diversi pajjiżi tal-Komunità tal-Andes u li terġa' tagħti spinta lill-progress fin-negozjati għal Ftehima ta' Sħubija UE-Mercosur; barra minn hekk, fis-samit UE-LAK li għandu jsir fil-qafas tal-Presidenza Spanjola, għandu jiġi approvat Pjan ta' Azzjoni li jistabbilixxi l-objettivi fundamentali tal-koperazzjoni bireġjonali; għandha titwaqqaf Faċilità Finanzjarja ġdida għall-Amerika Latina u l-Karibew u għandu jiġi adottat Programm ta' Ħidma li jistabbilixxi l-prijoritajiet tad-djalogu politiku,

Or. es

Emenda 17
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 5 c (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	5c. Tinnota, madankollu, skont l-esperjenza tagħha stess fl-integrazzjoni Ewropea, li biex jissaħħu s-sħubija strateġika bireġjonali u l-objettivi politiċi, ekonomiċi u soċjali tagħha, is-soċjetà ċivili organizzata għandha tiġi involuta fl-istadji kollha tal-proċess b'mod ħafna iktar deċiżiv, organizzat u effikaċi; f'dan ir-rigward timpenja ruħha biex iżżid l-isforzi għall-integrazzjoni tal-

	organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili fid-diversi awtoritajiet imwaqqfa, kemm fl-ambitu parlamentari kif ukoll f'dak eżekuttiv, li fl-Unjoni Ewropea huma rrappreżentati mill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u li fl-Amerika Latina għandhom ikunu rrappreżentati bl-istess mod u proporzjon,

Or. es

Emenda 18
Norbert Glante, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Titolu, Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
Djalogu strateġiku u politiku kkoordinat aħjar u iktar tanġibbli u intensiv skont is-Sħubija	Djalogu strateġiku u politiku kkoordinat aħjar u iktar tanġibbli u intensiv skont is-Sħubija ***bl-għan li jkun ta' benefiċċju reċiproku għall-imsieħba***

Or. en

Emenda 19
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 6 a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	6a. Tifraħ bit-twaqqif tal-Kunsill Sud-Amerikan tad-Difiża, fir-rigward ta' mekkaniżmu ta' integrazzjoni, djalogu u koperazzjoni fil-qasam tad-difiża tat-12-il Stat li jiffurmaw il-UNASUR, konvinta li dan jista' jgħin biex iwaqqaf il-konflitti potenzjali fir-reġjun, jikkoordina l-parteċipazzjoni fil-missjonijiet umanitarji u jwitti t-triq lejn politika ta' difiża u ta' sigurtà konġunta,

Or. es

Emenda 20
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 6 b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	6b. Tifraħ bil-ftehima ffirmata f'Mejju 2009 bejn l-Unità ta' Koperazzjoni Ġudizzjarja Ewropea, il-Eurojust, u l-ekwivalenti Latin-Amerikana tagħha, IberRed, bl-għan li f'dan il-qasam tissaħħaħ il-kollaborazzjoni bejn iż-żewġ kontinenti u ssir realtà lingwa ġudizzjarja komuni li – permezz ta' skambju permanenti ta' informazzjoni – tipprovdi tweġiba effikaċi għall-kwistjonijiet partikolarment delikati, bħal – fost l-oħrajn – it-traffikar tad-drogi jew tal-bnedmin,

Or. es

Emenda 21
Rosario Green Macias, Kumitat Parlamentari Konġunt (JPC) UE-Messiku

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 7, punt a)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
a) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fil-qasam politiku, makroekonomiku u finanzjarju fi ħdan in-Nazzjonijiet Uniti (NU) u tal-G-20* u dwar fora rilevanti oħra għal dawn l-oqsma, b'tali mod li ż-żewġ reġjuni jkollhom rwol importanti skont id-daqs tal-popolazzjoni tagħhom ta' iktar minn 1,100 miljun abitant u r-rappreżentanza tagħhom fin-Nazzjonijiet Uniti u fil-G-20, fejn jikkostitwixxu żewġ terzi mill-membri	a) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fil-qasam politiku, makroekonomiku u finanzjarju fi ħdan in-Nazzjonijiet Uniti (NU) u tal-G-20* u dwar fora rilevanti oħra għal dawn l-oqsma, ***fosthom il-Fond Monetarju Internazzjonali (FMI) u l-Bank Dinji,*** b'tali mod li ż-żewġ reġjuni jkollhom rwol importanti skont id-daqs tal-popolazzjoni tagħhom ta' iktar minn 1,100 miljun abitant u r-rappreżentanza tagħhom fin-Nazzjonijiet Uniti u fil-G-20, fejn

tagħhom,	jikkostitwixxu żewġ terzi mill-membri tagħhom,

Or. es

Emenda 22
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 7, punt a)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
a) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fil-qasam politiku, makroekonomiku u finanzjarju fi ħdan in-Nazzjonijiet Uniti (NU)* ***u tal-G-20*** u dwar fora rilevanti oħra għal dawn l-oqsma, b'tali mod li ż-żewġ reġjuni jkollhom rwol importanti skont id-daqs tal-popolazzjoni tagħhom ta' iktar minn 1,100 miljun abitant u r-rappreżentanza tagħhom fin-Nazzjonijiet Uniti ***u fil-G-20***, fejn jikkostitwixxu żewġ terzi mill-membri tagħhom,	a) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fil-qasam politiku, makroekonomiku u finanzjarju fi ħdan in-Nazzjonijiet Uniti (NU)* u dwar fora rilevanti oħra għal dawn l-oqsma, b'tali mod li ż-żewġ reġjuni jkollhom rwol importanti skont id-daqs tal-popolazzjoni tagħhom ta' iktar minn 1,100 miljun abitant u r-rappreżentanza tagħhom fin-Nazzjonijiet Uniti, fejn jikkostitwixxu żewġ terzi mill-membri tagħhom,

Or. es

Emenda 23
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 7, punt b)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
b) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fid-diversi fora ta'* djalogu *dwar l-ambjent u t-tibdil fil-klima,* b'mod partikolari fil-qafas tan-NU ***u tal-ftehima*** dwar it-tibdil fil-klima ta' Kopenħagen f'Diċembru 2009, ħaġa li titlob it-tkomplija tal-laqgħat ministerjali tal-Ministri tal-Ambjent taż-żewġ reġjuni wara l-ewwel waħda li saret fi Brussell f'Marzu 2008,	b) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fid-diversi fora ta'* djalogu *dwar l-ambjent u t-tibdil fil-klima,* ***biex naħdmu flimkien biex issir il-bidla neċessarja tal-ekonomiji tagħna li jniġġsu l-ambjent f'ekonomiji effikaċi mill-perspettiva ekoloġika, ekonomiji li jippromwovu l-impjiegi ekoloġiċi bħala sors ta' tkabbir u li jkollhom l-ambjent fil-qalba tal-mudell produttiv li jitfaċċa wara***

l-kriżi, b'mod partikolari fil-qafas tan-NU ***biex titnieda mill-ġdid il-ftehima*** dwar it-tibdil fil-klima ***wara l-laqgħa*** ta' Kopenħagen f'Diċembru 2009, ħaġa li titlob it-tkomplija tal-laqgħat ministerjali tal-Ministri tal-Ambjent taż-żewġ reġjuni wara l-ewwel waħda li saret fi Brussell f'Marzu 2008,

Or. es

Emenda 24
Willy Meyer, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 7, punt b)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
b) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fid-diversi fora ta'* djalogu *dwar l-ambjent u t-tibdil fil-klima,* b'mod partikolari fil-qafas tan-NU ***u tal-ftehima dwar it-tibdil fil-klima ta' Kopenħagen f'Diċembru 2009***, ħaġa li titlob it-tkomplija tal-laqgħat ministerjali tal-Ministri tal-Ambjent taż-żewġ reġjuni wara l-ewwel waħda li saret fi Brussell f'Marzu 2008,	b) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fid-diversi fora ta'* djalogu *dwar l-ambjent u t-tibdil fil-klima,* b'mod partikolari fil-qafas tan-NU, ħaġa li titlob it-tkomplija tal-laqgħat ministerjali tal-Ministri tal-Ambjent taż-żewġ reġjuni wara l-ewwel waħda li saret fi Brussell f'Marzu 2008,

Or. es

Emenda 25
Sonia Escudero, Parlatino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 7, punt b)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
b) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fid-diversi fora ta'* djalogu *dwar l-ambjent u t-tibdil fil-klima,* b'mod partikolari fil-qafas tan-NU u ***tal-ftehima*** dwar ***it-tibdil fil-klima***	b) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fid-diversi fora ta'* djalogu *dwar l-ambjent u t-tibdil fil-klima,* b'mod partikolari fil-qafas tan-NU u ***tal-Konferenzi*** dwar ***it-Tibdil fil-***

ta' Kopenħagen f'Diċembru 2009, ħaġa li titlob it-tkomplija tal-laqgħat ***ministerjali*** tal-Ministri tal-Ambjent taż-żewġ reġjuni wara l-ewwel waħda li saret fi Brussell f'Marzu 2008,	***Klima***, ħaġa li titlob it-tkomplija tal-laqgħat tal-Ministri tal-Ambjent taż-żewġ reġjuni wara l-ewwel waħda li saret fi Brussell f'Marzu 2008,

Or. es

Emenda 26
Renate Weber, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 7, punt b)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
b) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fid-diversi fora ta'* djalogu *dwar l-ambjent u t-tibdil fil-klima,* b'mod partikolari fil-qafas tan-NU ***u tal-ftehima*** dwar it-tibdil fil-klima ta' Kopenħagen f'Diċembru 2009, ***ħaġa li titlob*** it-tkomplija tal-laqgħat ministerjali tal-Ministri tal-Ambjent taż-żewġ reġjuni wara l-ewwel waħda li saret fi Brussell f'Marzu 2008,	b) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fid-diversi fora ta'* djalogu *dwar l-ambjent u t-tibdil fil-klima,* b'mod partikolari fil-qafas tan-NU***; jiddispjaċiha għan-nuqqas ta' ftehim*** dwar it-tibdil fil-klima ta' Kopenħagen f'Diċembru 2009, ***filwaqt li tittama li fis-Samit tal-Messiku tal-2010 jinkisbu riżultati iktar tanġibbli; bl-istess mod tintalab*** it-tkomplija tal-laqgħat ministerjali tal-Ministri tal-Ambjent taż-żewġ reġjuni wara l-ewwel waħda li saret fi Brussell f'Marzu 2008,

Or. es

Emenda 27
Rosario Green Macias, JPC UE-Messiku

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 7, punt b)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
b) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fid-diversi fora ta'* djalogu *dwar l-ambjent u t-tibdil fil-klima,* b'mod partikolari fil-qafas tan-NU u ***tal-ftehima*** dwar it-tibdil fil-klima ta' Kopenħagen f'Diċembru 2009, ħaġa li	b) *il-qbil dwar il-pożizzjonijiet fid-diversi fora ta'* djalogu *dwar l-ambjent u t-tibdil fil-klima,* b'mod partikolari fil-qafas tan-NU***, bl-għan li tissaħħaħ*** u ***tiġi kkonsolidata l-ftehima*** dwar it-tibdil fil-

titlob it-tkomplija tal-laqgħat ministerjali tal-Ministri tal-Ambjent taż-żewġ reġjuni wara l-ewwel waħda li saret fi Brussell f'Marzu 2008,	klima ta' Kopenħagen f'Diċembru 2009, ħaġa li titlob it-tkomplija tal-laqgħat ministerjali tal-Ministri tal-Ambjent taż-żewġ reġjuni wara l-ewwel waħda li saret fi Brussell f'Marzu 2008,

Or. es

Emenda 28
Sonia Escudero, Parlatino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 7, punt c)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
c) *it-tisħiħ tad-djalogu* ***dwar il-migrazzjoni*** *fiż-żona Ewro-Latin-Amerikana,* bejn il-pajjiżi ***Ewropej*** li jilqgħu l-immigranti u l-pajjiżi ta' oriġini u ta' tranżitu, biex b'hekk jitkompla d-djalogu strutturat li ġie deċiż fis-Samit li għadda ta' Lima u li ġie implimentat b'effett fil-laqgħa tat-30 ta' Ġunju 2009,	c) *it-tisħiħ tad-djalogu* ***u l-politiki li jaqblu mal-Ftehima dwar il-Ħaddiema Migranti u d-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem li tipproteġi d-drittijiet tal-migranti*** *fiż-żona Ewro-Latin-Amerikana,* bejn il-pajjiżi li jilqgħu l-immigranti u l-pajjiżi ta' oriġini u ta' tranżitu, biex b'hekk jitkompla d-djalogu strutturat li ġie deċiż fis-Samit li għadda ta' Lima u li ġie implimentat b'effett fil-laqgħa tat-30 ta' Ġunju 2009,

Or. es

Emenda 29
Sonia Escudero, Parlatino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 7, punt da) (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	da) ir-riforma tal-istituzzjonijiet multilaterali, b'mod partikolari, il-Kunsill ta' Sigurtà tal-Organizzazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti u l-istituzzjonijiet finanzjarji multilaterali,

Or. es

Emenda 30
Norbert Glante, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 7, punt da) (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	da) it-tisħiħ tad-djalogu dwar strateġija sostenibbli dwar il-materja prima bl-għan li tiġi żgurata sigurtà tal-provvista għal perjodu twil,

Or. en

Emenda 31
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 7, punt da) (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	da) it-tisħiħ ta' djalogu leali u mill-qrib bejn l-UE u l-Amerika Latina u l-Istati Membri tagħhom, favur kollaborazzjoni impenjata fil-ġlieda kontra l-organizzazzjonijiet terroristiċi, bl-akbar rispett tad-drittijiet tal-bniedem u tal-libertajiet fundamentali taċ-ċittadini,

Or. es

Emenda 32
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 7, punt db) (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	db) it-tisħiħ tal-appoġġ u l-kollaborazzjoni lill-Istati għall-ġlieda kontra l-mafji u l-organizzazzjonijiet kriminali li jgħixu fuq it-traffikar illegali tad-drogi; il-komunità internazzjonali għandha tirrifletti dwar problema ta' natura dinjija li titlob tweġibiet dinjin, inklużi b'mod partikolari l-pajjiżi ta' konsum,

Or. es

Emenda 33
Rodolfo Dougherty, Parlacen

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
8. Tirrakkomanda wkoll it-tisħiħ tad-djalogu politiku bireġjonali dwar is-suġġetti li ġejjin:	8. Tirrakkomanda wkoll it-tisħiħ tad-djalogu politiku bireġjonali***, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-Assemblea Parlamentari Ewro-Latin-Amerikana u l-parlamenti tal-integrazzjoni reġjonali,*** dwar is-suġġetti li ġejjin:

Or. es

Emenda 34
Rosario Green Macias, JPC UE-Messiku

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt c)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
c) *l-inkorporazzjoni fid-djalogu politiku fil-livell ministerjali* ta' laqgħat regolari mal-Unjoni tan-Nazzjonijiet Sud-Amerikani *(UNASUR),* mal-Organizzazzjoni tal-Istati Amerikani *(OAS)* u *mas-Samits Latin-*	c) *l-inkorporazzjoni fid-djalogu politiku fil-livell ministerjali* ta' laqgħat regolari mal-Unjoni tan-Nazzjonijiet Sud-Amerikani *(UNASUR),* ***mas-Sistema ta' Integrazzjoni tal-Amerika Ċentrali (SICA),*** mal-

Amerikani,	Organizzazzjoni tal-Istati Amerikani *(OAS)* u *mas-Samits Latin-Amerikani,*

Or. es

Emenda 35
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt d)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
d) il-ftuħ tad-djalogu politiku bireġjonali għal approċċi trijangulari ġodda tal-UE-LAK-Stati Uniti, l-UE-LAK-Ażja u l-UE-LAK-Afrika b'rabta ma' dawk is-suġġetti, l-oqsma u l-interessi komuni kollha li jiġġustifikawh, u b'mod partikolari l-progress fit-twaqqif ta' spazju Ewro-Atlantiku magħmul mill-Istati Uniti, l-Amerika Latina u l-Unjoni Ewropea, li jifforma blokk ġdid tal-Punent kapaċi li jkollu influwenza ikbar fuq l-aġenda globali u l-isfidi u l-opportunitajiet li jirriżultaw,	***imħassar***

Or. es

Emenda 36
Sonia Escudero, Parlatino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt d)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
d) il-ftuħ tad-djalogu politiku bireġjonali għal *approċċi trijangulari ġodda tal-UE-LAK-Stati Uniti, l-UE-LAK-Ażja u l-UE-LAK-Afrika* b'rabta ma' dawk is-suġġetti, l-oqsma u l-interessi komuni kollha li jiġġustifikawh***, u b'mod partikolari l-progress fit-twaqqif ta' spazju Ewro-***	d) il-ftuħ tad-djalogu politiku bireġjonali għal *approċċi trijangulari ġodda tal-UE-LAK-Stati Uniti, l-UE-LAK-Ażja u l-UE-LAK-Afrika* b'rabta ma' dawk is-suġġetti, l-oqsma u l-interessi komuni kollha li jiġġustifikawh ***billi huwa*** kapaċi li jkollu influwenza ikbar fuq l-aġenda globali u l-

Atlantiku magħmul mill-Istati Uniti, l-Amerika Latina u l-Unjoni Ewropea, li jifforma blokk ġdid tal-Punent kapaċi li jkollu influwenza ikbar fuq l-aġenda globali u l-isfidi u l-opportunitajiet li jirriżultaw,	isfidi u l-opportunitajiet li jirriżultaw,

Or. es

Emenda 37
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt d)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
d) il-ftuħ tad-djalogu politiku bireġjonali għal *approċċi trijangulari ġodda tal-UE-LAK-Stati Uniti, l-UE-LAK-Ażja* ***u*** *l-UE-LAK-Afrika* b'rabta ma' dawk is-suġġetti, l-oqsma u l-interessi komuni kollha li jiġġustifikawh, u b'mod partikolari l-progress fit-twaqqif ta' *spazju Ewro-Atlantiku* magħmul mill-Istati Uniti, l-Amerika Latina u l-Unjoni Ewropea, li jifforma blokk ġdid tal-Punent kapaċi li jkollu influwenza ikbar fuq l-aġenda globali u l-isfidi u l-opportunitajiet li jirriżultaw,	d) il-ftuħ tad-djalogu politiku bireġjonali għal *approċċi trijangulari ġodda tal-UE-LAK-Stati Uniti, l-UE-LAK-Ażja****,*** *l-UE-LAK-Afrika* ***u l-UE-LAK-Dinja Għarbija*** b'rabta ma' dawk is-suġġetti, l-oqsma u l-interessi komuni kollha li jiġġustifikawh, u b'mod partikolari l-progress fit-twaqqif ta' *spazju Ewro-Atlantiku* magħmul mill-Istati Uniti, l-Amerika Latina u l-Unjoni Ewropea, li jifforma blokk ġdid tal-Punent kapaċi li jkollu influwenza ikbar fuq l-aġenda globali u l-isfidi u l-opportunitajiet li jirriżultaw,

Or. es

Emenda 38
Rosario Green Macias, JPC UE-Messiku

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt d)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
d) il-ftuħ tad-djalogu politiku bireġjonali għal *approċċi trijangulari ġodda tal-UE-LAK-Stati Uniti, l-UE-LAK-Ażja u l-UE-*	d) il-ftuħ tad-djalogu politiku bireġjonali għal *approċċi trijangulari ġodda tal-UE-LAK-Stati Uniti, l-UE-LAK-Ażja u l-UE-*

LAK-Afrika b'rabta ma' dawk is-suġġetti, l-oqsma u l-interessi komuni kollha li jiġġustifikawh, u b'mod partikolari l-progress fit-twaqqif ta' *spazju Ewro-Atlantiku* magħmul mill-Istati Uniti, l-Amerika Latina u l-Unjoni Ewropea, li jifforma ***blokk ġdid tal-Punent*** kapaċi li ***jkollu*** influwenza ikbar fuq l-aġenda globali u l-isfidi u l-opportunitajiet li jirriżultaw,	*LAK-Afrika* b'rabta ma' dawk is-suġġetti, l-oqsma u l-interessi komuni kollha li jiġġustifikawh, u b'mod partikolari l-progress fit-twaqqif ta' *spazju Ewro-Atlantiku* magħmul mill-Istati Uniti, l-Amerika Latina u l-Unjoni Ewropea, li jifforma ***konglomerazzjoni bireġjonali ġdida*** kapaċi li ***jkollha*** influwenza ikbar fuq l-aġenda globali u l-isfidi u l-opportunitajiet li jirriżultaw,

Or. es

Emenda 39
Renate Weber, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt e)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
e) it-tkabbir tad-djalogu politiku ministerjali u settorjali sabiex jiġu inklużi laqgħat ministerjali regolari tal-Ministri tad-Difiża jew ir-rappreżentanti tagħhom, b'tali mod li l-kwistjonijiet relatati mal-paċi u s-sigurtà jiġu eżaminati mill-imsieħba b'mod regolari u bl-ogħla livell,	***imħassar***

Or. es

Emenda 40
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punti e)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
e) it-tkabbir tad-djalogu politiku ministerjali u settorjali sabiex jiġu inklużi laqgħat ministerjali regolari tal-Ministri tad-Difiża jew ir-rappreżentanti tagħhom, b'tali mod li l-kwistjonijiet relatati mal-	***imħassar***

paċi u s-sigurtà jiġu eżaminati mill-imsieħba b'mod regolari u bl-ogħla livell,

Or. es

Emenda 41
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt e)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
e) it-tkabbir *tad-djalogu politiku ministerjali u settorjali* sabiex jiġu inklużi laqgħat ministerjali regolari tal-Ministri ***tad-Difiża*** jew ir-rappreżentanti tagħhom, ***b'tali mod li l-kwistjonijiet relatati mal-paċi u s-sigurtà jiġu eżaminati mill-imsieħba b'mod regolari u bl-ogħla livell,***	e) it-tkabbir *tad-djalogu politiku ministerjali u settorjali* sabiex jiġu inklużi laqgħat ministerjali regolari tal-Ministri jew ir-rappreżentanti tagħhom,

Or. es

Emenda 42
Sonia Escudero, Parlatino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt e)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
e) it-tkabbir *tad-djalogu politiku ministerjali u settorjali* sabiex jiġu inklużi laqgħat ministerjali regolari tal-Ministri tad-Difiża jew ir-rappreżentanti tagħhom, b'tali mod li l-kwistjonijiet relatati ***mal-paċi u s-sigurtà*** jiġu eżaminati mill-imsieħba b'mod regolari u bl-ogħla livell,	e) it-tkabbir *tad-djalogu politiku ministerjali u settorjali* sabiex jiġu inklużi laqgħat ministerjali regolari tal-Ministri ***tas-Sigurtà u l-Ministri*** tad-Difiża jew ir-rappreżentanti tagħhom, b'tali mod li l-kwistjonijiet relatati ***mas-sigurtà nazzjonali u l-paċi internazzjonali*** jiġu eżaminati mill-imsieħba b'mod regolari u bl-ogħla livell,

Or. es

Emenda 43
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt f)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
f) it-tnedija ta' proċess ta' djalogu serju dwar ix-xjenza u t-teknoloġija sabiex jiġi stabbilit *"spazju* reali *UE-LAK ta' innovazzjoni u għarfien"*,	f) it-tnedija ta' proċess ta' djalogu serju dwar ix-xjenza u t-teknoloġija sabiex jiġi stabbilit *"spazju* reali *UE-LAK ta'* ***riċerka,*** *innovazzjoni u għarfien"*,

Or. es

Emenda 44
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt g)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
g) *it-tisħiħ tad-djalogu dwar l-impjiegi u t-tkabbir sostenibbli,* b'attenzjoni partikolari lejn l-impjieg taż-żgħażagħ, l-ugwaljanza tal-kundizzjonijiet tal-paga, in-netwerk tal-protezzjoni soċjali u l-kundizzjonijiet deċenti tax-xogħol,	g) *it-tisħiħ tad-djalogu dwar l-impjiegi****, il-koeżjoni soċjali*** *u t-tkabbir sostenibbli,* b'attenzjoni partikolari lejn l-impjieg taż-żgħażagħ, l-ugwaljanza tal-kundizzjonijiet tal-paga, in-netwerk tal-protezzjoni soċjali u l-kundizzjonijiet deċenti tax-xogħol,

Or. es

Emenda 45
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt h)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
h) it-tisħiħ tad-djalogu dwar il-politiki fiskali, biex ikun hemm dħul mit-taxxi ikbar u iktar ġust u dan min-naħa tiegħu	***imħassar***

jagħmel possibbli żieda fin-nefqa soċjali,

Or. es

Emenda 46
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt h)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
h) *it-tisħiħ tad-djalogu dwar il-politiki fiskali*, biex ***ikun hemm dħul mit-taxxi ikbar u iktar ġust u dan min-naħa tiegħu jagħmel possibbli żieda fin-nefqa soċjali***,	h) *it-tisħiħ tad-djalogu dwar il-politiki fiskali*, biex ***jiġu stabbiliti regoli ċari li jiżguraw il-koeżjoni soċjali u l-protezzjoni tal-prinċipju tas-sigurtà ġuridika u t-twaqqif ta' qafas favorevoli u adegwat għall-investiment***,

Or. es

Emenda 47
Sonia Escudero, Parlatino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt h)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
h) *it-tisħiħ tad-djalogu dwar il-politiki fiskali*, biex ikun hemm dħul mit-taxxi ikbar u iktar ġust u dan min-naħa tiegħu jagħmel possibbli żieda fin-nefqa soċjali,	h) *it-tisħiħ tad-djalogu dwar il-politiki fiskali*, biex ikun hemm dħul mit-taxxi ikbar u iktar ġust u dan min-naħa tiegħu jagħmel possibbli żieda fin-nefqa soċjali, ***biex b'hekk il-politika Neo-Liberali li ma kellhiex suċċess dwar in-nuqqas ta' ndħil tiġi orjentata mill-ġdid fl-ekonomija,***

Or. es

Emenda 48
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt h)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
h) *it-tisħiħ tad-djalogu dwar il-politiki fiskali*, biex ikun hemm dħul mit-taxxi ikbar u iktar ġust u dan min-naħa tiegħu jagħmel possibbli żieda fin-nefqa soċjali,	h) *it-tisħiħ tad-djalogu dwar il-politiki fiskali* ***progessivi***, biex ikun hemm dħul mit-taxxi ikbar u iktar ġust u dan min-naħa tiegħu jagħmel possibbli żieda fin-nefqa soċjali,

Or. es

Emenda 49
Rodolfo Dougherty, Parlacen

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt i)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
i) ***it-tisħiħ*** *tal-leġittimità diretta tal-parlamenti kollha ta' integrazzjoni reġjonali* billi titħeġġeġ l-elezzjoni mill-iktar fis possibbli tar-rappreżentanti tagħhom permezz tal-votazzjoni universali diretta,	i) ***it-tisħiħ meħtieġ tal-Parlamenti ta' Integrazzjoni bil-parteċipazzjoni sħiħa tal-pajjiżi membri u t-tisħiħ*** *tal-leġittimità diretta tal-parlamenti kollha ta' integrazzjoni reġjonali* billi titħeġġeġ l-elezzjoni mill-iktar fis possibbli tar-rappreżentanti tagħhom permezz tal-votazzjoni universali diretta,

Or. es

Emenda 50
Renate Weber, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8, punt i)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
i) *it-tisħiħ tal-leġittimità diretta tal-parlamenti kollha ta' integrazzjoni*	i) *it-tisħiħ tal-leġittimità diretta tal-parlamenti kollha ta' integrazzjoni*

reġjonali billi ***titħeġġeġ*** l-elezzjoni mill-iktar fis possibbli tar-rappreżentanti tagħhom permezz tal-votazzjoni universali diretta,	*reġjonali* billi ***tiġi estiża*** l-elezzjoni mill-iktar fis possibbli tar-rappreżentanti tagħhom permezz tal-votazzjoni universali diretta,

Or. es

Emenda 51
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 9

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
9. Tappoġġja, f'dan il-kuntest, it-twaqqif *tal-Fondazzjoni Ewropa-Amerika Latina u l-Karibew,* ***ta' natura pubblika u privata, u li l-objettivi ewlenin tagħha għandhom ikunu diretti lejn il-kontribut*** għat-tħejjija tas-Samits***, lejn is-segwiti tad-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet politiċi adottati fis-Samits,*** u ***biex*** taġixxi bħala forum ta' djalogu ***u ta' koordinazzjoni*** fil-perjodi bejn is-Samits ***għall-atturi politiċi, istituzzjonali, akkademiċi u tas-soċjetà ċivili kollha li jaħdmu għat-tisħiħ tar-relazzjonijiet Ewro-Latin-Amerikani***,	9. Tappoġġja, f'dan il-kuntest, it-twaqqif *tal-Fondazzjoni Ewropa-Amerika Latina u l-Karibew,* ***biex tikkontribwixxi*** għat-tħejjija ***u għas-segwitu*** tas-Samits u taġixxi bħala forum ta' djalogu fil-perjodi bejn is-Samits, ***din il-Fondazzjoni għandu jkollha l-karatteristiċi li ġejjin:***

Or. es

Emenda 52
Sonia Escudero, Parlatino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 9

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
9. Tappoġġja, f'dan il-kuntest, it-twaqqif *tal-Fondazzjoni Ewropa- Amerika Latina u l-Karibew,* ta' natura ***pubblika u privata***, u li l-objettivi ewlenin tagħha għandhom	9. Tappoġġja, f'dan il-kuntest, it-twaqqif *tal-Fondazzjoni Ewropa-Amerika Latina u l-Karibew,* ta' natura ***pubblika lesta li tilqa' kontribuzzjonijiet privati***, u li l-

ikunu diretti lejn il-kontribut għat-tħejjija tas-Samits, lejn is-segwiti tad-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet politiċi adottati fis-Samits, u biex jaġixxu bħala forum ta' djalogu u ta' koordinazzjoni fil-perjodi bejn is-Samits għall-atturi politiċi, istituzzjonali, akkademiċi u tas-soċjetà ċivili kollha li jaħdmu għat-tisħiħ tar-relazzjonijiet Ewro-Latin-Amerikani,	objettivi ewlenin tagħha għandhom ikunu diretti lejn il-kontribut għat-tħejjija tas-Samits, lejn is-segwiti tad-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet politiċi adottati fis-Samits, u biex jaġixxu bħala forum ta' djalogu u ta' koordinazzjoni fil-perjodi bejn is-Samits għall-atturi politiċi, istituzzjonali, akkademiċi u tas-soċjetà ċivili kollha li jaħdmu għat-tisħiħ tar-relazzjonijiet Ewro-Latin-Amerikani,

Or. es

Emenda 53
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 9

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
9. Tappoġġja, f'dan il-kuntest, it-twaqqif *tal-Fondazzjoni Ewropa-Amerika Latina u l-Karibew,* ta' natura pubblika u privata, u li l-objettivi ewlenin tagħha għandhom ikunu diretti lejn il-kontribut għat-tħejjija tas-Samits, lejn is-segwiti tad-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet politiċi adottati fis-Samits, u biex jaġixxu bħala forum ta' djalogu u ta' koordinazzjoni fil-perjodi bejn is-Samits għall-atturi politiċi, istituzzjonali, akkademiċi u tas-soċjetà ċivili kollha li jaħdmu għat-tisħiħ tar-relazzjonijiet Ewro-Latin-Amerikani,	9. Tappoġġja, f'dan il-kuntest, it-twaqqif *tal-Fondazzjoni Ewropa-Amerika Latina u l-Karibew,* ta' natura pubblika u privata, u li l-objettivi ewlenin tagħha għandhom ikunu diretti lejn il-kontribut għat-tħejjija tas-Samits, lejn is-segwiti tad-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet politiċi adottati fis-Samits, u biex jaġixxu bħala forum ta' djalogu u ta' koordinazzjoni fil-perjodi bejn is-Samits għall-atturi politiċi, istituzzjonali, akkademiċi u tas-soċjetà ċivili kollha li jaħdmu għat-tisħiħ tar-relazzjonijiet Ewro-Latin-Amerikani***: kif ukoll it-taħriġ ta' esperti u ta' persunal speċjalizzat fid-diversi suġġetti tas-sħubija Strateġika Bireġjonali***,

Or. es

Emenda 54
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 9

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
9. Jappoġġja, f'dan il-kuntest, it-twaqqif *tal-Fondazzjoni Ewropa-Amerika Latina u l-Karibew,* ta' natura pubblika ***u privata***, u li l-objettivi ewlenin tagħha għandhom ikunu diretti lejn il-kontribut għat-tħejjija tas-Samits, lejn is-segwiti tad-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet politiċi adottati fis-Samits, u biex jaġixxu bħala forum ta' djalogu u ta' koordinazzjoni fil-perjodi bejn is-Samits għall-atturi politiċi, istituzzjonali, akkademiċi u tas-soċjetà ċivili kollha li jaħdmu għat-tisħiħ tar-relazzjonijiet Ewro-Latin-Amerikani,	9. Jappoġġja, f'dan il-kuntest, it-twaqqif *tal-Fondazzjoni Ewropa-Amerika Latina u l-Karibew,* ta' natura pubblika, u li l-objettivi ewlenin tagħha għandhom ikunu diretti lejn il-kontribut għat-tħejjija tas-Samits, lejn is-segwiti tad-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet politiċi adottati fis-Samits, u biex jaġixxu bħala forum ta' djalogu u ta' koordinazzjoni fil-perjodi bejn is-Samits għall-atturi politiċi, istituzzjonali, akkademiċi u tas-soċjetà ċivili kollha li jaħdmu għat-tisħiħ tar-relazzjonijiet Ewro-Latin-Amerikani,

Or. es

Emenda 55
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 9

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
9. Jappoġġja, f'dan il-kuntest, it-twaqqif *tal-Fondazzjoni Ewropa-Amerika Latina u l-Karibew,* ta' natura pubblika ***u privata***, u li l-objettivi ewlenin tagħha għandhom ikunu diretti lejn il-kontribut għat-tħejjija tas-Samits, lejn is-segwiti tad-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet politiċi adottati fis-Samits, u biex jaġixxu bħala forum ta' djalogu u ta' koordinazzjoni fil-perjodi bejn is-Samits għall-atturi politiċi, istituzzjonali, akkademiċi u tas-soċjetà ċivili kollha li jaħdmu għat-tisħiħ tar-relazzjonijiet Ewro-Latin-Amerikani,	9. Jappoġġja, f'dan il-kuntest, it-twaqqif *tal-Fondazzjoni Ewropa-Amerika Latina u l-Karibew,* ta' natura pubblika, u li l-objettivi ewlenin tagħha għandhom ikunu diretti lejn il-kontribut għat-tħejjija tas-Samits, lejn is-segwiti tad-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet politiċi adottati fis-Samits, u biex jaġixxu bħala forum ta' djalogu u ta' koordinazzjoni fil-perjodi bejn is-Samits għall-atturi politiċi, istituzzjonali, akkademiċi u tas-soċjetà ċivili kollha li jaħdmu għat-tisħiħ tar-relazzjonijiet Ewro-Latin-Amerikani,

Or. es

Emenda 56
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
10. Tipproponi l-punti prinċipali li ġejjin għal din il-Fondazzjoni Ewropa-Amerika Latina u l-Karibew:	***imħassar***

Or. es

Emenda 57
Sonia Escudero, Parlatino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10, punt a)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
a) Struttura organizzattiva sempliċi u flessibbli, li tirrifletti n-natura pubblika ***u privata*** tal-Fondazzjoni u l-kompożizzjoni volontarja u kollettiva tagħha u tinkludi Kunsill ta' Tmexxija inkarigat mill-istabbiliment tal-linji u l-prinċipji ta' qasam ta' applikazzjoni wiesa' tal-funzjonament tal-Fondazzjoni, li fiha jiġu rrappreżentati l-Istati u l-Istituzzjonijiet Ewropej u Latin-Amerikani li jipparteċipaw fil-Fondazzjoni, inkluża l-Assemblea Parlamentari Ewro-Latin-Amerikana,	a) Struttura organizzattiva sempliċi u flessibbli, li tirrifletti n-natura pubblika tal-Fondazzjoni u l-kompożizzjoni volontarja u kollettiva tagħha u tinkludi Kunsill ta' Tmexxija ***li jirrispetta l-prinċipji tar-rappreżentanza ġusta bejn ir-reġjuni u l-ugwaljanza bejn is-sessi u li huwa*** inkarigat mill-istabbiliment tal-linji u l-prinċipji ta' qasam ta' applikazzjoni wiesa' tal-funzjonament tal-Fondazzjoni, li fiha jiġu rrappreżentati l-Istati u l-Istituzzjonijiet Ewropej u Latin-Amerikani li jipparteċipaw fil-Fondazzjoni, inkluża l-Assemblea Parlamentari Ewro-Latin-Amerikana,

Or. es

Emenda 58
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10, punt a)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
a) Struttura organizzattiva sempliċi u flessibbli, li tirrifletti n-natura pubblika ***u privata*** tal-Fondazzjoni u l-kompożizzjoni volontarja u kollettiva tagħha u tinkludi Kunsill ta' Tmexxija inkarigat mill-istabbiliment tal-linji u l-prinċipji ta' qasam ta' applikazzjoni wiesa' tal-funzjonament tal-Fondazzjoni, li fiha jiġu rrappreżentati l-Istati u l-Istituzzjonijiet Ewropej u Latin-Amerikani li jipparteċipaw fil-Fondazzjoni, inkluża l-Assemblea Parlamentari Ewro-Latin-Amerikana,	a) Struttura organizzattiva sempliċi u flessibbli, li tirrifletti n-natura pubblika tal-Fondazzjoni u l-kompożizzjoni volontarja u kollettiva tagħha u tinkludi Kunsill ta' Tmexxija inkarigat mill-istabbiliment tal-linji u l-prinċipji ta' qasam ta' applikazzjoni wiesa' tal-funzjonament tal-Fondazzjoni, li fiha jiġu rrappreżentati l-Istati u l-Istituzzjonijiet Ewropej u Latin-Amerikani li jipparteċipaw fil-Fondazzjoni, inkluża l-Assemblea Parlamentari Ewro-Latin-Amerikana,

Or. es

Emenda 59
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10, punt b)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
b) Baġit limitat iżda biżżejjed biex jitwettqu kif xieraq ix-xogħlijiet fdati lilha u li jiġi minn sistema ta' ffinanzjar b'kontribuzzjonijiet li ġejjin mill-Istati Membri tal-Unjoni u mill-Istati Latin-Amerikani li huma membri tal-Fondazzjoni, mill-baġit tal-Unjoni Ewropea u mir-riżorsi proprji li tiġġenera l-Fondazzjoni stess ***jew li jagħmlu għad-dispożizzjoni tagħha l-entitajiet pubbliċi jew privati li jisponserjawha u li huma marbutin maż-żona Ewro-Latin-Amerikana***,	b) Baġit limitat iżda biżżejjed biex jitwettqu kif xieraq ix-xogħlijiet fdati lilha u li jiġi minn sistema ta' ffinanzjar b'kontribuzzjonijiet li ġejjin mill-Istati Membri tal-Unjoni u mill-Istati Latin-Amerikani li huma membri tal-Fondazzjoni, mill-baġit tal-Unjoni Ewropea u mir-riżorsi proprji li tiġġenera l-Fondazzjoni stess,

Or. es

Emenda 60
Renate Weber, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10, punt b)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
b) Baġit limitat iżda biżżejjed biex jitwettqu ***kif xieraq ix-xogħlijiet*** fdati lilha u li jiġi minn sistema ta' ffinanzjar b'kontribuzzjonijiet li ġejjin mill-Istati Membri tal-Unjoni u mill-Istati Latin-Amerikani li huma membri tal-Fondazzjoni, mill-baġit tal-Unjoni Ewropea u mir-riżorsi proprji li tiġġenera l-Fondazzjoni stess jew li jagħmlu għad-dispożizzjoni tagħha l-entitajiet pubbliċi jew privati li jisponserjawha u li huma marbutin maż-żona Ewro-Latin-Amerikana,	b) Baġit limitat iżda biżżejjed biex jitwettqu ***x-xogħlijiet*** fdati lilha u li jiġi minn sistema ta' ffinanzjar b'kontribuzzjonijiet li ġejjin mill-Istati Membri tal-Unjoni u mill-Istati Latin-Amerikani li huma membri tal-Fondazzjoni, mill-baġit tal-Unjoni Ewropea u mir-riżorsi proprji li tiġġenera l-Fondazzjoni stess jew li jagħmlu għad-dispożizzjoni tagħha l-entitajiet pubbliċi jew privati li jisponserjawha u li huma marbutin maż-żona Ewro-Latin-Amerikana,

Or. es

Emenda 61
Sonia Escudero, Parlatino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10, punt c)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
c) L-istabbiliment, fil-qafas tal-Fondazzjoni, ta' relazzjonijiet mill-qrib u fluwidi ħafna bejn id-diversi oqsma governattivi u parlamentari li jittrattaw ir-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Amerika f'diversi fora (is-Samits UE-LAK, is-Samits Latin-Amerikani, is-SEGIB, il-Grupp ta' Río, il-Grupp ta' San José, l-Assemblea Parlamentari Ewro-Latin-Amerikana, eċċ.), kif ukoll dawk akkademiċi (CELARE, l-Istitut tal-Istudju	c) L-istabbiliment, fil-qafas tal-Fondazzjoni, ta' relazzjonijiet mill-qrib u fluwidi ħafna bejn id-diversi oqsma governattivi u parlamentari li jittrattaw ir-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Amerika f'diversi fora (is-Samits UE-LAK, is-Samits Latin-Amerikani, is-SEGIB, il-Grupp ta' Río, il-Grupp ta' San José, l-Assemblea Parlamentari Ewro-Latin-Amerikana, eċċ.), kif ukoll dawk akkademiċi (***FLACSO,*** CELARE, l-Istitut

f'Livell Għoli għall-Integrazzjoni u l-Iżvilupp Leġiżlattiv -IDL-, eċċ.) u s-soċjetà ċivili organizzata (il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali tal-UE, il-Forum Konsultattiv Ekonomiku u Soċjali tal-Mercosur, il-Komunità tal-Andes, l-Amerika Ċentrali, eċċ.) u s-soċjetà ċivili mhux organizzata, b'tali mod li s-sinerġiji tad-diversi atturi jintużaw bl-aħjar mod u jiġu kkoordinati u tiġi evitata d-duplikazzjoni tar-riżorsi,

tal-Istudju f'Livell Għoli għall-Integrazzjoni u l-Iżvilupp Leġiżlattiv -IDL-, eċċ.) u s-soċjetà ċivili organizzata (il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali tal-UE, il-Forum Konsultattiv Ekonomiku u Soċjali tal-Mercosur, il-Komunità tal-Andes, l-Amerika Ċentrali, eċċ.) u s-soċjetà ċivili mhux organizzata, b'tali mod li s-sinerġiji tad-diversi atturi jintużaw bl-aħjar mod u tiġi evitata d-duplikazzjoni tar-riżorsi,

Or. es

Emenda 62
Rosario Green Macias, JPC UE-Messiku

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10, punt c)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
c) L-istabbiliment, fil-qafas tal-Fondazzjoni, ta' relazzjonijiet mill-qrib u fluwidi ħafna bejn id-diversi oqsma governattivi u parlamentari li jittrattaw ir-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Amerika f'diversi fora (is-Samits UE-LAK, is-Samits Latin-Amerikani, is-SEGIB, il-Grupp ta' Río, il-Grupp ta' San José, l-Assemblea Parlamentari Ewro-Latin-Amerikana, eċċ.), kif ukoll dawk akkademiċi (CELARE, l-Istitut tal-Istudju f'Livell Għoli għall-Integrazzjoni u l-Iżvilupp Leġiżlattiv -IDL-, eċċ.) u s-soċjetà ċivili organizzata (il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali tal-UE, il-Forum Konsultattiv Ekonomiku u Soċjali tal-Mercosur, il-Komunità tal-Andes, l-Amerika Ċentrali, eċċ.) u s-soċjetà ċivili mhux organizzata, b'tali mod li s-sinerġiji tad-diversi atturi jintużaw bl-aħjar mod u jiġu kkoordinati u tiġi evitata d-duplikazzjoni tar-riżorsi,	c) L-istabbiliment, fil-qafas tal-Fondazzjoni, ta' relazzjonijiet mill-qrib u fluwidi ħafna bejn id-diversi oqsma governattivi u parlamentari li jittrattaw ir-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Amerika f'diversi fora (is-Samits UE-LAK, is-Samits Latin-Amerikani, is-SEGIB, il-Grupp ta' Río, ***is-SICA,*** il-Grupp ta' San José, l-Assemblea Parlamentari Ewro-Latin-Amerikana, eċċ.), kif ukoll dawk akkademiċi (CELARE, l-Istitut tal-Istudju f'Livell Għoli għall-Integrazzjoni u l-Iżvilupp Leġiżlattiv -IDL-, eċċ.) u s-soċjetà ċivili organizzata (il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali tal-UE, il-Forum Konsultattiv Ekonomiku u Soċjali tal-Mercosur, il-Komunità tal-Andes, l-Amerika Ċentrali, eċċ.) u s-soċjetà ċivili mhux organizzata, b'tali mod li s-sinerġiji tad-diversi atturi jintużaw bl-aħjar mod u tiġi evitata d-duplikazzjoni tar-riżorsi,

Or. es

Emenda 63
Mauricio Parodi, Parlandino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10, punt d)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
d) L-assenjazzjoni ***ta' sensiela ta' xogħlijiet*** lill-Fondazzjoni, ***ta' natura temporanja jew indefinita*** li, minħabba n-natura monografika u orizzontali u minħabba l-importanza politika, ekonomika u soċjali tagħhom għas-Sħubija Strateġika, il-Fondazzjoni tista' twettaq aħjar bħala korp katalista u ta' forza motriċi tar-riżorsi li għandhom id-diversi atturi li jiffurmawha, bħal:	d) L-assenjazzjoni***, bl-appoġġ tal-Istitut tal-Istudju f'Livell Għoli għall-Integrazzjoni u l-Iżvilupp Leġiżlattiv (IDL) fejn ikun rilevanti,*** ta' sensiela ta' xogħlijiet ***temporanji jew indefiniti*** lill-Fondazzjoni, ***xogħlijiet*** li, minħabba n-natura monografika u orizzontali u minħabba l-importanza politika, ekonomika u soċjali tagħhom għas-Sħubija Strateġika, il-Fondazzjoni tista' twettaq aħjar bħala korp katalista u ta' forza motriċi tar-riżorsi li għandhom id-diversi atturi li jiffurmawha, bħal:

Or. es

Emenda 64
Rosario Green Macias, JPC UE-Messiku

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10, punt d)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
d) L-assenjazzjoni ta' sensiela ta' xogħlijiet lill-Fondazzjoni, ta' natura temporanja jew ***indefinita*** li, minħabba n-natura monografika u orizzontali u minħabba l-importanza politika, ekonomika u soċjali tagħhom għas-Sħubija Strateġika, il-Fondazzjoni tista' twettaq aħjar bħala korp katalista u ta' forza motriċi tar-riżorsi li għandhom id-diversi atturi li jiffurmawha, bħal:	d) L-assenjazzjoni ta' sensiela ta' xogħlijiet lill-Fondazzjoni, ta' natura temporanja jew ***permanenti*** li, minħabba n-natura monografika u orizzontali u minħabba l-importanza politika, ekonomika u soċjali tagħhom għas-Sħubija Strateġika, il-Fondazzjoni tista' twettaq aħjar bħala korp katalista u ta' forza motriċi għar-riżorsi li għandhom id-diversi atturi li jiffurmawha, bħal:

Or. es

Emenda 65
Rosario Green Macias, JPC UE-Messiku

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10, punt d) subpunt III

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
III. ix-xogħlijiet *taċ-Ċentru Bireġjonali għall-Prevenzjoni tad-Diżastri Naturali* biex ifassal strateġiji komuni u miżuri ta' kontinġenza, twissija u tħejjija biex tonqos il-vulnerabilità reċiproka għad-diżastri naturali li ġejjin mit-tibdil fil-klima u mid-diversi fenomeni tiegħu, inklużi l-eruzzjonijiet tal-vulkani***, it-terremoti***, ***l-uragani jew l-għargħar***,	III. ix-xogħlijiet *taċ-Ċentru Bireġjonali għall-Prevenzjoni tad-Diżastri Naturali* biex ifassal strateġiji komuni u miżuri ta' kontinġenza, twissija u tħejjija biex tonqos il-vulnerabilità reċiproka għad-diżastri naturali li ġejjin mit-tibdil fil-klima u mid-diversi fenomeni tiegħu, inklużi ***l-uragani u l-għargħar, kif ukoll*** l-eruzzjonijiet tal-vulkani ***u t-terremoti***, ***fost l-oħrajn***,

Or. es

Emenda 66
Mauricio Parodi, Parlandino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10, punt d) subpunt IV (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	IV. ix-xogħlijiet ta' analiżi tal-konsegwenzi tan-nuqqas ta' integrazzjoni fl-Amerika Latina, bil-promozzjoni tal-identifikazzjoni ta' strateġiji ġodda għall-iżvilupp u l-integrazzjoni tal-Amerika Latina fis-seklu XXI,

Or. es

Emenda 67
Ricardo Cortés Lastra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10, punt d) subpunt IV (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta | *Emenda*

***IV. ix-xogħlijiet taċ-Ċentru** tar-Relazzjonijiet mas-Soċjetà Ċivili Ewro-Latin-Amerikana, għat-tisħiħ tal-mekkaniżmi ta' parteċipazzjoni tas-soċjetà ċivili fil-bini tar-relazzjonijiet bireġjonali u għall-promozzjoni tal-iskambju u l-komunikazzjoni bejn is-soċjetà ċivili Ewro-Latin-Amerikana,*

Or. es

Emenda 68
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10 a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta | *Emenda*

Objettiv globali għar-relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali

10a. Fil-qasam ekonomiku, it-tisħiħ tal-isforzi biex il-kawżi tal-kriżi attwali jiġu trattati mis-sors tagħhom u jiġi evitat li din il-kriżi terġa' sseħħ permezz tat-tisħiħ tal-inizjattivi tar-regolazzjoni finanzjarja – taħt il-koordinazzjoni tal-G-20 – biex jissaħħu l-korpi u l-istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali li jikkontribwixxu biex jirranġaw l-inerzja destabbilizzanti fi ħdan is-swieq finanzjarji internazzjonali, mingħajr ma tiġi limitata l-attività ekonomika,

Or. es

Emenda 69
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10 b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	10b. It-tisħiħ tad-djalogu dwar il-politiki fiskali, biex ikun hemm dħul mit-taxxi ikbar u iktar ġust li min-naħa tiegħu jagħmel possibbli ż-żieda fin-nefqa soċjali, u fil-qasam tal-fiskalità internazzjonali, ir-rikonoxximent tal-importanza li jinstabu forom innovattivi ta' ffinanzjar biex jiġi affrontat id-dejn li qed jikber ikkawżat mill-kriżi u r-realtajiet il-ġodda u l-isfidi komuni li jiswew il-flus u li jaffrontaw ir-reġjuni tagħna; il-possibilità ta' taxxa fuq it-tranżazzjonijiet finanzjarji internazzjonali, (FTT, kif imqassra bl-Ingliż), li qed tiġi diskussa fi ħdan il-FMI, tista' ġġib riżorsi sostanzjali addizzjonali, b'mod partikolari għall-pajjiżi emerġenti u li qed jiżviluppaw, u għandha tippermetti li d-dinja finanzjarja, li hija responsabbli għall-kriżi, tikkontribwixxi wkoll biex jittaffew l-ispejjeż ta' din,

Or. es

Emenda 70
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 10 c (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	10c. Anki t-tisħiħ tal-governanza tajba fil-kwistjonijiet fiskali, it-trasparenza u l-iskambju ta' informazzjoni bħala bażi għall-kompetizzjoni ġusta fl-ekonomija dinjija kif ukoll għall-kompromess neċessarju b'sistema fiskali ġusta u responsabbli. Barra minn hekk, il-governanza fiskali hija prerekwiżit għaż-żamma tal-integrità tas-swieq finanzjarji,

Or. es

Emenda 71
Renate Weber, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 11

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
11. Ittenni l-proposta tagħha għat-twaqqif ta' Żona Ewro-Latin-Amerikana ta' Sħubija Globali Interreġjonali bbażata fuq mudell kompatibbli mad-"WTO – Reġjonaliżmu" u li għandha tiġi applikata f'żewġ fażijiet:	11. Ittenni l-proposta tagħha għat-twaqqif ta' Żona Ewro-Latin-Amerikana ta' Sħubija Globali Interreġjonali bbażata fuq mudell kompatibbli mad-"WTO – Reġjonaliżmu" u li għandha tiġi applikata f'żewġ fażijiet***, għalkemm jiddispjaċiha li għalissa l-ftehimiet ta' sħubija bejn l-Unjoni Ewropea u d-diversi blokki reġjonali tal-Amerika Latina waqfu minħabba diversi raġunijiet***:

Or. es

Emenda 72
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 11, punt a) inċiż 1

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
– ***it-tnedija mill-ġdid u l-konklużjoni tan-negozjati dwar il-Ftehima*** *ta' Sħubija UE-Mercosur* ***mill-aktar fis possibbli***,	– ***ir-reviżjoni u t-tfassil mill-ġdid tal-mandati rispettivi tan-negozjati ta' Ftehima*** *ta' Sħubija UE-Mercosur* ***biex ikunu adattati għall-ħtieġa li l-iżbilanċi kummerċjali bejn il-partijiet jiġu evitati, l-ekonomiji tal-pajjiżi tan-Nofsinhar jiġu protetti mill-possibilità ta' kontaminazzjoni li ġejja mill-kriżi finanzjarja u kummerċjali li ma kkawżawx huma, u li wieħed jidħol għall-isfidi li ġejjin mill-kriżi tal-klima u tal-ikel***,

Or. es

Emenda 73
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 11, punt a) inċiż 2

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
– ***il-konklużjoni tan-negozjati dwar il-Ftehima ta' Sħubija UE – Amerika Ċentrali u dwar il-Ftehima kummerċjali b'perspettiva reġjonali bejn l-UE u l-Komunità tal-Andes, attwalment soġġetti għal negozjati bilaterali u li tista' tkun akkumpanjata minn reviżjoni u tkabbir tal-Ftehima Politika u ta' Koperazzjoni tal-2003,*** kull waħda minn dawn id-diversi ftehimiet biż-żmien u l-proċeduri tagħha, iżda fl-aħħar mill-aħħar huma bbażati fuq it-tliet pilastri komuni li għandhom jikkaratterizzaw is-Sħubija Strateġika Bireġjonali, jiġifieri: kapitolu politiku u istituzzjonali li jsaħħaħ il-mekkaniżmi ta' djalogu u ta' qbil politiku; ieħor ta' koperazzjoni li jippromwovi l-iżvilupp ekonomiku u soċjali sostenibbli; u t-tielet kapitolu kummerċjali ***bi programmi progressivi u reċiproċi ta' liberalizzazzjoni*** li jikkunsidraw l-asimetriji fir-rigward tal-livell ta' żvilupp tal-ekonomiji rispettivi tagħhom, b'enfasi dwar is-solidarjetà u l-komplementarjetà,	– ***ir-ritorn għal bilateraliżmu strett u għan-negozjati blokk blokk tal-Ftehimiet ta' Sħubija***, kull waħda minn dawn id-diversi ftehimiet biż-żmien u l-proċeduri tagħha, iżda fl-aħħar mill-aħħar huma bbażati fuq it-tliet pilastri komuni li għandhom jikkaratterizzaw is-Sħubija Strateġika Bireġjonali, jiġifieri: kapitolu politiku u istituzzjonali li jsaħħaħ il-mekkaniżmi ta' djalogu u ta' qbil politiku; ieħor ta' koperazzjoni li jippromwovi l-iżvilupp ekonomiku u soċjali sostenibbli; u t-tielet kapitolu kummerċjali li jikkunsidraw l-asimetriji fir-rigward tal-livell ta' żvilupp tal-ekonomiji rispettivi tagħhom, b'enfasi dwar is-solidarjetà u l-komplementarjetà,

Or. es

Emenda 74
Rosario Green Macias, JPC UE-Messiku

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 11, punt a) inċiż 2

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
– il-konklużjoni tan-negozjati dwar *il-Ftehima ta' Sħubija UE – Amerika*	– il-konklużjoni tan-negozjati dwar *il-Ftehima ta' Sħubija UE – Amerika*

Ċentrali u dwar il-Ftehima kummerċjali b'perspettiva reġjonali bejn l-UE u l-Komunità tal-Andes, attwalment soġġetti għal negozjati bilaterali u li ***tista' tkun akkumpanjata*** minn *reviżjoni u tkabbir tal-Ftehima Politika u ta' Koperazzjoni tal-2003,* kull waħda minn dawn id-diversi ftehimiet biż-żmien u l-proċeduri tagħha, iżda fl-aħħar mill-aħħar huma bbażati fuq it-tliet pilastri komuni li għandhom jikkaratterizzaw is-Sħubija Strateġika Bireġjonali, jiġifieri: kapitolu politiku u istituzzjonali li jsaħħaħ il-mekkaniżmi ta' djalogu u ta' qbil politiku; ieħor ta' koperazzjoni li jippromwovi l-iżvilupp ekonomiku u soċjali sostenibbli; u t-tielet kapitolu kummerċjali bi programmi progressivi u reċiproċi ta' liberalizzazzjoni li jikkunsidraw l-asimetriji fir-rigward tal-livell ta' żvilupp tal-ekonomiji rispettivi tagħhom, b'enfasi dwar is-solidarjetà u l-komplementarjetà,	*Ċentrali u dwar il-Ftehima kummerċjali b'perspettiva reġjonali bejn l-UE u l-Komunità tal-Andes,* ***it-tnejn li huma*** attwalment soġġetti għal negozjati bilaterali u li ***jistgħu jkunu akkumpanjati*** minn *reviżjoni u tkabbir tal-Ftehima Politika u ta' Koperazzjoni tal-2003,* kull waħda minn dawn id-diversi ftehimiet biż-żmien u l-proċeduri tagħha, iżda fl-aħħar mill-aħħar huma bbażati fuq it-tliet pilastri komuni li għandhom jikkaratterizzaw is-Sħubija Strateġika Bireġjonali, jiġifieri: kapitolu politiku u istituzzjonali li jsaħħaħ il-mekkaniżmi ta' djalogu u ta' qbil politiku; ieħor ta' koperazzjoni li jippromwovi l-iżvilupp ekonomiku u soċjali sostenibbli; u t-tielet kapitolu kummerċjali bi programmi progressivi u reċiproċi ta' liberalizzazzjoni li jikkunsidraw l-asimetriji fir-rigward tal-livell ta' żvilupp tal-ekonomiji rispettivi tagħhom, b'enfasi dwar is-solidarjetà u l-komplementarjetà,

Or. es

Emenda 75
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 11, punt a) inċiż 2

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
– il-konklużjoni tan-negozjati dwar il-Ftehima ta' Sħubija UE – Amerika Ċentrali u dwar il-Ftehima kummerċjali b'perspettiva reġjonali bejn l-UE u l-Komunità tal-Andes, attwalment soġġetti għal negozjati bilaterali u li tista' tkun akkumpanjata minn reviżjoni u tkabbir tal-Ftehima Politika u ta' Koperazzjoni tal-2003, kull waħda minn dawn id-diversi ftehimiet biż-żmien u l-proċeduri tagħha, iżda fl-aħħar mill-aħħar huma bbażati fuq it-tliet pilastri komuni li għandhom	– il-konklużjoni tan-negozjati dwar il-Ftehima ta' Sħubija UE – Amerika Ċentrali u dwar il-Ftehima kummerċjali b'perspettiva reġjonali bejn l-UE u l-Komunità tal-Andes, attwalment soġġetti għal negozjati bilaterali u li tista' tkun akkumpanjata minn reviżjoni u tkabbir tal-Ftehima Politika u ta' Koperazzjoni tal-2003, kull waħda minn dawn id-diversi ftehimiet biż-żmien u l-proċeduri tagħha, iżda fl-aħħar mill-aħħar huma bbażati fuq it-tliet pilastri komuni li għandhom

jikkaratterizzaw is-Sħubija Strateġika Bireġjonali, jiġifieri: kapitolu politiku u istituzzjonali li jsaħħaħ il-mekkaniżmi ta' djalogu u ta' qbil politiku; ieħor ta' koperazzjoni li jippromwovi l-iżvilupp ekonomiku u soċjali sostenibbli; u t-tielet kapitolu kummerċjali bi programmi ***progressivi u*** reċiproċi ***ta' liberalizzazzjoni*** li jikkunsidraw l-asimetriji fir-rigward tal-livell ta' żvilupp tal-ekonomiji rispettivi tagħhom, b'enfasi dwar is-solidarjetà u l-komplementarjetà,	jikkaratterizzaw is-Sħubija Strateġika Bireġjonali, jiġifieri: kapitolu politiku u istituzzjonali li jsaħħaħ il-mekkaniżmi ta' djalogu u ta' qbil politiku; ieħor ta' koperazzjoni li jippromwovi l-iżvilupp ekonomiku u soċjali sostenibbli; u t-tielet kapitolu kummerċjali bi programmi reċiproċi li jikkunsidraw l-asimetriji fir-rigward tal-livell ta' żvilupp tal-ekonomiji rispettivi tagħhom, b'enfasi dwar is-solidarjetà u l-komplementarjetà,

Or. es

Emenda 76
Renate Weber, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 11, punt a) inċiż 4

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
– il-fatt li l-ftehimiet ta' sħubija msemmija qabel ma jkunux ibbażati fuq il-kundizzjoni li jkun hemm possibilità tal-konklużjoni tan-negozjati tad-WTO,	***imħassar***

Or. es

Emenda 77
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 11, punt a) inċiż 5

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
– l-applikazzjoni effikaċi tal-SPG "*plus*" lill-pajjiżi tal-Andes u tal-Amerika Ċentrali sad-dħul fis-seħħ ta' dawn il-Ftehimiet,	– l-applikazzjoni effikaċi tal-SPG "*plus*" lill-pajjiżi tal-Andes u tal-Amerika Ċentrali sad-dħul fis-seħħ ta' dawn il-Ftehimiet, ***b'investigazzjoni adegwata minn qabel f'każijiet ta' possibilità ta' nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti tal-SPG +,***

Or. es

Emenda 78
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 11, punt a) inċiż 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
– it-tisħiħ tal-Ftehimiet ta' Sħubija UE-Messiku u UE-Ċilì, ftehimiet li jeżistu diġà, ***permezz tal-implimentazzjoni tal-klawsoli ta' żvilupp dwar l-agrikoltura, is-servizzi u l-investiment, permezz tat-tisħiħ tad-djalogu politiku (inkluż il-qafas il-ġdid tas-Sħubija Strateġika UE-Messiku) u permezz ta' formuli avvanzati ta' koperazzjoni għall-iżvilupp (li fir-rigward taċ-Ċilì għandhom ikunu fl-eqqel tagħhom "fis-sħubija għall-iżvilupp u l-innovazzjoni" li ppropona dan il-pajjiż stess),***	*– it-tisħiħ tal-Ftehimiet ta' Sħubija UE-Messiku u UE-Ċilì, ftehimiet li jeżistu diġà,* ***biex jiġu rranġati l-iżbilanċi fil-karti tal-bilanċ kummerċjali bejn iż-żewġ partijiet, issir promozzjoni tad-diversifikazzjoni tal-produzzjoni industrijali maħsuba għall-konsum nazzjonali u għall-esportazzjoni, tiġi żgurata agrikoltura sostenibbli u jiġu integrati mekkaniżmi li jippermettu t-titjib tar-regoli soċjali u ambjentali f'kull waħda mill-partijiet,***

Or. es

Emenda 79
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 11, punt a) inċiż 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
– it-tisħiħ tal-Ftehimiet ta' Sħubija UE-Messiku u UE-Ċilì, ftehimiet li jeżistu diġà, permezz tal-implimentazzjoni tal-klawsoli ta' żvilupp dwar l-agrikoltura, is-servizzi u l-investiment, permezz tat-tisħiħ tad-djalogu politiku (inkluż il-qafas il-ġdid tas-Sħubija Strateġika UE-Messiku) u permezz ta' formuli avvanzati ta' koperazzjoni għall-iżvilupp (li fir-rigward taċ-Ċilì għandhom ikunu fl-eqqel tagħhom "fis-sħubija għall-iżvilupp u l-innovazzjoni" li	*– it-tisħiħ tal-Ftehimiet ta' Sħubija UE-Messiku u UE-Ċilì, ftehimiet li jeżistu diġà,* permezz tal-implimentazzjoni tal-klawsoli ta' żvilupp dwar l-agrikoltura, is-servizzi u l-investiment, permezz tat-tisħiħ tad-djalogu politiku (inkluż il-qafas il-ġdid tas-Sħubija Strateġika UE-Messiku) u permezz ta' formuli avvanzati ta' koperazzjoni għall-iżvilupp (li fir-rigward taċ-Ċilì għandhom ikunu fl-eqqel tagħhom "fis-sħubija għall-iżvilupp u l-innovazzjoni" li

ppropona dan il-pajjiż stess),	ppropona dan il-pajjiż stess) ***filwaqt li ssir enfasi speċjali fuq il-klawsoli tad-drittijiet tal-bniedem***,

Or. es

Emenda 80
Renate Weber, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 11, punt a) inċiż 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
– it-tisħiħ tal-Ftehimiet ta' Sħubija UE-Messiku u UE-Ċilì, ftehimiet li jeżistu diġà, permezz tal-implimentazzjoni tal-klawsoli ta' żvilupp dwar l-agrikoltura, is-servizzi u l-investiment, permezz tat-tisħiħ tad-djalogu politiku (inkluż il-qafas il-ġdid tas-Sħubija Strateġika UE-Messiku) u permezz ta' formuli avvanzati ta' koperazzjoni għall-iżvilupp (li fir-rigward taċ-Ċilì ***għandhom ikunu fl-eqqel tagħhom*** "fis-sħubija għall-iżvilupp u l-innovazzjoni" li ppropona dan il-pajjiż stess),	*– it-tisħiħ tal-Ftehimiet ta' Sħubija UE-Messiku u UE-Ċilì, ftehimiet li jeżistu diġà*, permezz tal-implimentazzjoni tal-klawsoli ta' żvilupp dwar l-agrikoltura, is-servizzi u l-investiment, permezz tat-tisħiħ tad-djalogu politiku (inkluż il-qafas il-ġdid tas-Sħubija Strateġika UE-Messiku) u permezz ta' formuli avvanzati ta' koperazzjoni għall-iżvilupp (li fir-rigward taċ-Ċilì ***kienu fl-eqqel tagħhom*** "fis-sħubija għall-iżvilupp u l-innovazzjoni" li ppropona dan il-pajjiż stess),

Or. es

Emenda 81
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 12 a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	12a. Tilqa' b'sodisfazzjon is-sentenza reċenti tal-Qorti Inter-Amerikana tad-Drittijiet tal-Bniedem dwar il-qtil tan-nisa ta' Campo Algodonero fil-Messiku, bħala sentenza li qatt ma kien hemm bħala fir-reġjun kollu; titlob lill-gvernijiet tal-Unjoni Ewropea, l-Amerika Latina u l-

Karibew biex jieħdu s-sentenza bħala gwida għall-ħidma futura tagħhom u biex jappoġġjaw il-kundanna soda tagħha fir-rigward tal-vjolenza fuq in-nisa u l-qtil ta' dawn, bħala espressjoni estrema tad-diskriminazzjoni tan-nisa, bi programmi u ffinanzjar adegwati; titlob ukoll kompromess determinat għall-ġlieda kontra l-vjolenza tas-sessi inġenerali, investiment adegwat fis-saħħa għar-riproduzzjoni, fi programmi maħsuba biex jippromwovu l-ugwaljanza bejn is-sessi, l-edukazzjoni sesswali u l-aċċess għall-metodi għall-kontroll tat-twelid, skont il-Pjattaforma ta' Azzjoni tal-ICPD (1994),

Or. es

Emenda 82
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 13

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
13. Tqis indispensabbli ***li jiġu rranġati n-nuqqasijiet attwali fil-qasam tal-infrastruttura fl-Amerika Latina, li jxekklu t-tkabbir ekonomiku, u li tiżdied l-interkonnettività fir-reġjun bl-għan li***, fost l-oħrajn, jiġi aġevolat il-kummerċ fl-Amerika, li attwalment bilkemm jinvolvi 6% tat-total tar-reġjun***, filwaqt li fl-UE jilħaq is-76% bejn l-Istati Membri tagħha; tqis għalhekk fundamentali l-appoġġ mis-settur pubbliku, mis-settur privat u mill-istituzzjonijiet finanzjarji***,	13. Tqis indispensabbli ***l-promozzjoni tal-interkonnettività bejn il-pajjiżi tal-Amerika Latina permezz ta' proġetti tal-enerġija, tat-trasport, tat-telekomunikazzjonijiet jew tal-ambjent biex***, fost l-oħrajn, jiġi aġevolat il-kummerċ fl-Amerika, li attwalment bilkemm jinvolvi 6% tat-total tar-reġjun,

Or. es

Emenda 83
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 13

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
13. Tqis indispensabbli li jiġu rranġati n-nuqqasijiet attwali fil-qasam tal-infrastruttura fl-Amerika Latina, li ***jxekklu t-tkabbir ekonomiku***, u li tiżdied l-interkonnettività fir-reġjun bl-għan li, fost l-oħrajn, jiġi aġevolat il-kummerċ fl-Amerika, li attwalment bilkemm jinvolvi 6% tat-total tar-reġjun, filwaqt li fl-UE jilħaq is-76% bejn l-Istati Membri tagħha; tqis ***għalhekk*** fundamentali ***l-appoġġ mis-settur pubbliku, mis-settur privat u mill-istituzzjonijiet finanzjarji***,	13. Tqis indispensabbli li jiġu rranġati n-nuqqasijiet attwali fil-qasam tal-infrastruttura fl-Amerika Latina, li ***jikkontribwixxu biex jaggravaw it-tibdil fil-klima***, u li tiżdied l-interkonnettività fir-reġjun ***li tkun sostenibbli u adattata biex jiġi evitat l-effett ta' serra*** bl-għan li, fost l-oħrajn, jiġi aġevolat il-kummerċ fl-Amerika, li attwalment bilkemm jinvolvi 6% tat-total tar-reġjun, filwaqt li fl-UE jilħaq is-76% bejn l-Istati Membri tagħha; tqis fundamentali ***impenn ambizzjuż min-naħa tal-UE għall-kofinanzjar ta' proġett meħtieġ għall-ħajja futura tad-dinja***,

Or. es

Emenda 84
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 13

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
13. Tqis indispensabbli li jiġu rranġati n-nuqqasijiet attwali fil-qasam tal-infrastruttura fl-Amerika Latina, li jxekklu t-tkabbir ekonomiku, u li tiżdied l-interkonnettività fir-reġjun bl-għan li, fost l-oħrajn, jiġi aġevolat il-kummerċ fl-Amerika, li attwalment bilkemm jinvolvi 6% tat-total tar-reġjun, filwaqt li fl-UE jilħaq is-76% bejn l-Istati Membri tagħha; tqis għalhekk fundamentali l-appoġġ ***mis-settur pubbliku, mis-settur privat u mill-istituzzjonijiet finanzjarji***,	13. Tqis indispensabbli li jiġu rranġati n-nuqqasijiet attwali fil-qasam tal-infrastruttura fl-Amerika Latina, li jxekklu t-tkabbir ekonomiku, u li tiżdied l-interkonnettività fir-reġjun bl-għan li, fost l-oħrajn, jiġi aġevolat il-kummerċ fl-Amerika, li attwalment bilkemm jinvolvi 6% tat-total tar-reġjun, filwaqt li fl-UE jilħaq is-76% bejn l-Istati Membri tagħha; tqis għalhekk fundamentali l-appoġġ ***mis-setturi involuti***,

Or. es

Emenda 85
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 14

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
14. Tilqa' b'sodisfazzjon għalhekk il-Faċilità ta' Investiment tal-Amerika Latina (LAIF) proposta mill-Kummissjoni Ewropea bħala espressjoni tanġibbli tal-impenn tal-Unjoni għat-tisħiħ tal-integrazzjoni reġjonali u l-interkonnettività fl-Amerika Latina; tinnota l-ammont ta' EUR 100 miljun previst sas-sena 2013 mill-baġit Komunitarju, bla preġudizzju għal kontribuzzjonijiet possibbli addizzjonali oħra u sussidji mill-Istati Membri, Faċilità li għandha sservi bħala element katalista u ta' forza motriċi għar-riżorsi mill-istituzzjonijiet finanzjarji l-oħra, fi tliet oqsma speċifiċi ħafna: l-interkonnettività u l-infrastrutturi, is-setturi soċjali u ambjentali –inkluż it-tibdil fil-klima -, u t-tkabbir tas-settur privat – u b'mod partikolari tal-SMEs,	14. Tilqa' b'sodisfazzjon għalhekk il-Faċilità ta' Investiment tal-Amerika Latina (LAIF) proposta mill-Kummissjoni Ewropea bħala espressjoni tanġibbli tal-impenn tal-Unjoni għat-tisħiħ tal-integrazzjoni reġjonali***, il-koeżjoni soċjali*** u l-interkonnettività fl-Amerika Latina; tinnota l-ammont ta' EUR 100 miljun previst sas-sena 2013 mill-baġit Komunitarju, bla preġudizzju għal kontribuzzjonijiet possibbli addizzjonali oħra u sussidji mill-Istati Membri, Faċilità li għandha sservi bħala element katalista u ta' forza motriċi għar-riżorsi mill-istituzzjonijiet finanzjarji l-oħra, fi tliet oqsma speċifiċi ħafna: l-interkonnettività u l-infrastrutturi, is-setturi soċjali u ambjentali –inkluż it-tibdil fil-klima -, u t-tkabbir tas-settur privat – u b'mod partikolari tal-SMEs,

Or. es

Emenda 86
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 15, inċiż 1

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
– ***azzjonijiet iktar deċiżivi biex jintlaħaq l-objettiv*** komuni li jintlaħqu l-Għanijiet ta' Żvilupp għall-Millennju fis-sena 2015***,***	- ***fil-qasam tal-koperazzjoni għall-iżvilupp wieħed għandu jiddefendi t-twettiq tal-impenji internazzjonali dwar il-ġlieda***

filwaqt li wieħed jieħu vantaġġ mill-possibilitajiet il-ġodda ta' koperazzjoni bejn il-pajjiżi li qed jiżviluppaw u koperazzjoni trijangulari ma' pajjiżi u reġjuni oħra,	***kontra l-ġuħ u l-faqar u dwar is-sigurtà tal-ikel, il-kwalità tal-għajnuna u l-ammont ta' riżorsi f'konformità mal-objettiv*** komuni li jintlaħqu l-Għanijiet ta' Żvilupp għall-Millennju fis-sena 2015 ***-*** filwaqt li wieħed jieħu vantaġġ, ***f'dan ir-rigward,*** mill-possibiliatjiet il-ġodda ta' koperazzjoni bejn il-pajjiżi li qed jiżviluppaw u koperazzjoni trijangulari ma' pajjiżi u reġjuni oħra ***- u dak li ġie miftiehem fil-konferenzi tal-Accra dwar l-effikaċja tal-għajnuna u taċ-Ċiklu ta' Doha, dwar l-iffinanzjar, bl-għan speċifiku li fl-2010 jintlaħaq iż-0,56% tal-PGD tal-pajjiżi Ewropej maħsub għall-Għajnuna Uffiċjali għall-Iżvilupp***,

Or. es

Emenda 87
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 15, inċiż 1

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
– azzjonijiet iktar deċiżivi biex jintlaħaq ***l-objettiv*** komuni li jintlaħqu l-Għanijiet ta' Żvilupp għall-Millennju fis-sena 2015***,*** filwaqt li wieħed jieħu vantaġġ mill-possibilitajiet il-ġodda ta' koperazzjoni bejn il-pajjiżi li qed jiżviluppaw u koperazzjoni trijangulari ma' pajjiżi u reġjuni oħra,	– azzjonijiet iktar deċiżivi biex jintlaħaq ***l-għan*** komuni li jintlaħqu l-Għanijiet ta' Żvilupp għall-Millennju fis-sena 2015***,*** filwaqt li wieħed jieħu vantaġġ mill-possibilitajiet il-ġodda ta' koperazzjoni bejn il-pajjiżi li qed jiżviluppaw u koperazzjoni trijangulari ma' pajjiżi u reġjuni oħra,

Or. es

Emenda 88
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 15, inċiż 2

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta | *Emenda*

– ***il-fatt li wieħed imur lil hinn minn approċċ purament ta' għajnuna għall-koperazzjoni għall-iżvilupp mal-Amerika Latina***, billi l-mezzi finanzjarji tal-Istrument ta' Koperazzjoni għall-Iżvilupp (DCI) jiġu kkonċentrati fl-ifqar pajjiżi u fil-gruppi l-iktar vulnerabbli,

– ***id-diversifikazzjoni tal-istrumenti u l-objettivi***, billi l-mezzi finanzjarji tal-Istrument ta' Koperazzjoni għall-Iżvilupp (DCI) jiġu kkonċentrati fl-ifqar pajjiżi u fil-gruppi l-iktar vulnerabbli,

Or. es

Emenda 89
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 15, inċiż 3

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta | *Emenda*

– l-istabbiliment ta' forom ġodda ta' koperazzjoni mal-pajjiżi emerġenti u dawk bi dħul medju fl-Amerika Latina permezz tal-Istrument għall-Pajjiżi Industrijalizzati (ICI+), billi l-koperazzjoni tiġi estiża għall-qasam teknoloġiku, il-qasam tal-edukazzjoni ogħla, dak xjentifiku u tal-innovazzjoni, tal-enerġiji rinnovabbli, tal-ġlieda kontra t-tibdil *fil-klima*, eċċ.,

– l-istabbiliment ***u l-iżvilupp*** ta' forom ġodda ta' koperazzjoni mal-pajjiżi emerġenti u dawk bi dħul medju fl-Amerika Latina permezz tal-Istrument għall-Pajjiżi Industrijalizzati (ICI+), billi l-koperazzjoni tiġi estiża għall-qasam teknoloġiku, il-qasam tal-edukazzjoni ogħla, dak xjentifiku u tal-innovazzjoni, tal-enerġiji rinnovabbli, tal-ġlieda kontra t-tibdil *fil-klima*, eċċ.,

Or. es

Emenda 90
Rosario Green Macias, JPC UE-Messiku

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 15, inċiż 3

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta | *Emenda*

– l-istabbiliment ta' forom ġodda ta' koperazzjoni mal-pajjiżi emerġenti u dawk bi dħul medju fl-Amerika Latina permezz

– l-istabbiliment ta' forom ġodda ta' koperazzjoni mal-pajjiżi emerġenti u dawk bi dħul medju fl-Amerika Latina permezz

tal-Istrument għall-Pajjiżi Industrijalizzati (ICI+), billi l-koperazzjoni tiġi estiża għall-qasam teknoloġiku, il-qasam tal-edukazzjoni ogħla, dak xjentifiku u tal-innovazzjoni, tal-enerġiji rinnovabbli, tal-ġlieda kontra t-tibdil *fil-klima*, eċċ.,	tal-Istrument għall-Pajjiżi Industrijalizzati (ICI+), billi l-koperazzjoni tiġi estiża għall-qasam teknoloġiku, il-qasam tal-edukazzjoni ogħla, dak xjentifiku u tal-innovazzjoni, tal-enerġiji rinnovabbli, tal-ġlieda kontra t-tibdil *fil-klima*, eċċ.,

Or. es

Emenda 91
Willy Meyer, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 15, inċiż 4

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
– użu ikbar tal-Istrument tal-Unjoni għall-Istabilità biex jitwettqu u jiġu ffinanzjati l-programmi fl-Amerika Latina bħala appoġġ għall-istabilità demokratika, il-governanza, l-istituzzjonalità u l-prevenzjoni ta' konflitti fil-pajjiżi li jeħtieġu dan l-appoġġ u jitolbuh,	***imħassar***

Or. es

Emenda 92
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 15, inċiż 4

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
– ***użu ikbar tal-Istrument*** tal-Unjoni għall-Istabilità ***biex jitwettqu u jiġu ffinanzjati l-programmi*** fl-Amerika Latina bħala appoġġ għall-istabilità demokratika, il-governanza, l-istituzzjonalità u l-prevenzjoni ta' konflitti fil-pajjiżi li jeħtieġu dan l-appoġġ u jitolbuh,	– ***iffinanzjar adegwat mill-Istrument*** tal-Unjoni għall-Istabilità ***għall-iffinanzjar tal-programmi*** fl-Amerika Latina bħala appoġġ għall-istabilità demokratika, il-governanza, l-istituzzjonalità u l-prevenzjoni ta' konflitti fil-pajjiżi li jeħtieġu dan l-appoġġ u jitolbuh,

Or. es

Emenda 93
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 15, inċiż 5 (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	– il-promozzjoni attiva tar-responsabilità soċjali tal-intrapriżi, etika tan-negozji iktar responsabbli li tirriżulta fil-bini ta' relazzjonijiet ekonomiċi bilaterali bbażati fuq il-prinċipji tas-sostenibilità, it-trasparenza, l-eċċellenza fix-xogħol u r-rispett għall-ambjent; f'dan ir-rigward jiġi rrakkomandat li ssir konferenza internazzjonali mal-intrapriżi Ewropej fl-Amerika Latina sabiex, taħt il-patroċinju tal-UE, jintwera rispett lejn il-parteċipazzjoni attiva tal-intrapriżi Ewropej fl-iżvilupp ekonomiku u soċjali tal-pajjiżi li huma stabbiliti fihom,

Or. es

Emenda 94
Ricardo Cortés Lastra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 16

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
16. Ittenni l-appoġġ tagħha għat-twaqqif "taż-żona komuni tal-edukazzjoni ogħla UE-LAK" kif ukoll it-tisħiħ tad-djalogu fil-qasam tax-xjenza, ir-riċerka, l-edukazzjoni ogħla, it-teknoloġija u l-innovazzjoni proposta mill-Kummissjoni Ewropea,	16. Ittenni l-appoġġ tagħha għat-twaqqif "taż-żona komuni tal-edukazzjoni ogħla UE-LAK" kif ukoll it-tisħiħ tad-djalogu fil-qasam tax-xjenza, ir-riċerka, l-edukazzjoni ogħla, it-teknoloġija u l-innovazzjoni proposta mill-Kummissjoni Ewropea, ***filwaqt li jitwaqqaf programm ta' skambju bejn l-universitajiet Latin-Amerikani u Ewropej, li jista' jiġi mqabbel mal-***

programm Erasmus tal-UE,

Or. es

Emenda 95
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 16

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
16. Ittenni l-appoġġ tagħha għat-twaqqif "taż-żona komuni tal-edukazzjoni ogħla UE-LAK" kif ukoll it-tisħiħ tad-djalogu fil-qasam tax-xjenza, ir-riċerka, l-edukazzjoni ogħla, it-teknoloġija u l-innovazzjoni proposta mill-Kummissjoni Ewropea,	16. Ittenni l-appoġġ tagħha għat-twaqqif "taż-żona komuni tal-edukazzjoni ogħla UE-LAK" kif ukoll it-tisħiħ tad-djalogu fil-qasam tax-xjenza, ir-riċerka, l-edukazzjoni ogħla, it-teknoloġija u l-innovazzjoni proposta mill-Kummissjoni Ewropea***; f'dan ir-rigward, tappoġġja l-proċess ta' tfassil ta' proġetti bħall-Miri Edukattivi 2021***,

Or. es

Emenda 96
Ricardo Cortés Lastra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
17. Tenfasizza l-importanza li jissaħħaħ id-djalogu bilaterali mad-diversi pajjiżi tal-Amerika Latina dwar politiki sodi u effikaċi għall-governanza demokratika, il-kwistjonijiet soċjali, il-finanzi pubbliċi u t-taxxi, biex tiżdied il-koeżjoni soċjali u jonqos il-faqar, l-inugwaljanza u l-emarġinazzjoni,	17. Tenfasizza l-importanza li jissaħħaħ id-djalogu ***u l-iskambju*** bilaterali ***ta' prattiki tajbin*** mad-diversi pajjiżi tal-Amerika Latina dwar politiki sodi u effikaċi għall-governanza demokratika, il-kwistjonijiet soċjali, ***l-iżvilupp reġjonali,*** il-finanzi pubbliċi u t-taxxi, biex tiżdied il-koeżjoni soċjali u ***territorjali,*** jonqos il-faqar, l-inugwaljanza u l-emarġinazzjoni,

Or. es

Emenda 97
Sonia Escudero, Parlatino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
17. Tenfasizza l-importanza li jissaħħaħ id-djalogu bilaterali mad-diversi pajjiżi tal-Amerika Latina dwar politiki sodi u effikaċi għall-governanza demokratika, il-kwistjonijiet soċjali, il-finanzi pubbliċi u t-taxxi, biex tiżdied il-koeżjoni soċjali u jonqos il-faqar, l-inugwaljanza u l-emarġinazzjoni,	17. Tenfasizza l-importanza li jissaħħaħ id-djalogu ***bilaterali mad-diversi pajjiżi tal-Amerika Latina*** dwar politiki sodi u effikaċi għall-governanza demokratika, il-kwistjonijiet soċjali, il-finanzi pubbliċi u t-taxxi, biex tiżdied il-koeżjoni soċjali u jonqos il-faqar, l-inugwaljanza u l-emarġinazzjoni,

Or. es

Emenda 98
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
17. Tenfasizza l-importanza li jissaħħaħ id-djalogu bilaterali mad-diversi pajjiżi tal-Amerika Latina dwar politiki sodi u effikaċi għall-governanza demokratika, il-kwistjonijiet soċjali, il-finanzi pubbliċi u t-taxxi, biex tiżdied il-koeżjoni soċjali u jonqos il-faqar, l-inugwaljanza u l-emarġinazzjoni,	17. Tenfasizza l-importanza li jissaħħaħ id-djalogu bilaterali mad-diversi pajjiżi tal-Amerika Latina dwar politiki sodi u effikaċi għall-governanza demokratika, il-kwistjonijiet soċjali, il-finanzi pubbliċi u t-taxxi, biex ***tiġi żviluppata sigurtà ġuridika li tippromwovi u tiffavorixxi l-investiment fir-reġjun u biex*** tiżdied il-koeżjoni soċjali u jonqos il-faqar, l-inugwaljanza u l-emarġinazzjoni,

Or. es

Emenda 99
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
17. Tenfasizza l-importanza li jissaħħaħ id-djalogu bilaterali mad-diversi pajjiżi tal-Amerika Latina dwar politiki sodi u effikaċi għall-governanza demokratika, il-kwistjonijiet soċjali, il-finanzi pubbliċi u t-taxxi, biex tiżdied il-koeżjoni soċjali u jonqos il-faqar, l-inugwaljanza u l-emarġinazzjoni,	17. Tenfasizza l-importanza li jissaħħaħ id-djalogu bilaterali mad-diversi pajjiżi tal-Amerika Latina dwar politiki sodi u effikaċi għall-governanza demokratika, il-kwistjonijiet soċjali, il-finanzi pubbliċi u t-taxxi ***progressivi***, biex tiżdied il-koeżjoni soċjali u jonqos il-faqar, l-inugwaljanza u l-emarġinazzjoni,

Or. es

Emenda 100
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
18. Ittenni l-proposta tagħha biex sal-2012 jiġu studjati d-dispożizzjonijiet u r-regoli komuni b'qasam ta' applikazzjoni ġenerali biex jiġi ffaċilitat il-moviment ħieles mhux biss tal-oġġetti, is-servizzi u l-kapital, iżda ***wkoll*** tal-persuni, biex tinkiseb Sħubija li hija kemm jista' jkun ta' benefiċċju reċiproku u li jkollha approċċ globali lejn il-migrazzjoni rrakkomandat min-Nazzjonijiet Uniti,	18. Ittenni l-proposta tagħha biex sal-2012 jiġu studjati d-dispożizzjonijiet u r-regoli komuni b'qasam ta' applikazzjoni ġenerali biex jiġi ffaċilitat il-moviment ħieles mhux biss tal-oġġetti, is-servizzi u l-kapital, iżda ***b'mod partikolari*** tal-persuni, biex tinkiseb Sħubija li hija kemm jista' jkun ta' benefiċċju reċiproku u li jkollha approċċ globali lejn il-migrazzjoni rrakkomandat min-Nazzjonijiet Uniti,

Or. es

Emenda 101
Sonia Escudero, Parlatino

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 19

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
19. Tenfasizza l-benefiċċji ekonomiċi, soċjali u kulturali li, kemm għall-pajjiżi ta' oriġini kif ukoll għal dawk ta' destinazzjoni fiż-żona Ewro-Latin-Amerikana, jiġu minn migrazzjoni ordnata u ***li tirrispetta d-drittijiet*** tal-bniedem; ittenni l-importanza tad-djalogu bireġjonali strutturat li nbeda f'Ġunju 2009 u tirreferi għall-konklużjonijiet u l-proposti għas-Samit imfassla mill-Grupp ta' Ħidma tal-Assemblea dwar il-Migrazzjoni tal-UE-LAK,	19. Tenfasizza l-benefiċċji ekonomiċi, soċjali u kulturali li, kemm għall-pajjiżi ta' oriġini kif ukoll għal dawk ta' destinazzjoni fiż-żona Ewro-Latin-Amerikana, jiġu minn migrazzjoni ordnata u ***bi protezzjoni statali effikaċi tad-drittijiet*** tal-bniedem ***tagħhom***; ittenni l-importanza tad-djalogu bireġjonali strutturat li nbeda f'Ġunju 2009 u tirreferi għall-konklużjonijiet u l-proposti għas-Samit imfassla mill-Grupp ta' Ħidma tal-Assemblea dwar il-Migrazzjoni tal-UE-LAK,

Or. es

Emenda 102
Willy Meyer, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 20

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
20. Tirrakkomanda t-tisħiħ tal-mekkaniżmu ta' taħriġ u ta' skambju interparlamentari li qed jitwettaq attwalment permezz tal-Istrument Finanzjarju għall-Promozzjoni tad-Demokrazija u tad-Drittijiet tal-Bniedem fil-Livell Dinji mwaqqaf mill-Unjoni f'Diċembru 2006, biex jitjieb it-taħriġ u l-ħiliet tal-amministrazzjonijiet, l-uffiċjali u l-persunal l-ieħor impjegat mal-awtoritajiet parlamentari reġjonali u nazzjonali tas-Sħubija Strateġika,	***imħassar***

Or. es

Emenda 103
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa A

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
A. billi ***huwa*** essenzjali għaż-żewġ reġjuni li ***s-Sħubija*** Strateġika Bireġjonali***, li ġiet deċiża mill-ħames*** Samits preċedenti***, tiġi ffinalizzata***,	A. billi ***għandha tiġi kkunsidrata n-natura*** essenzjali għaż-żewġ reġjuni li ***tinkiseb is-Sħubija*** Strateġika Bireġjonali ***stabbilita fil-ħames*** Samits preċedenti***, u l-importanza għaż-żewġ reġjuni li jkompli jissaħħaħ it-titjib ta' din is-Sħubija***,

Or. es

Emenda 104
Renate Weber, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premess A a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Aa. billi għandha tiġi kkunsidrata l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea tat-30 ta' Settembru 2009 bl-għan li tidentifika, tevalwa u toħroġ rakkomandazzjonijiet fir-rigward ta' Sħubija bejn l-UE-LAK tal-atturi dinjin,

Or. es

Emenda 105
Rodolfo Dougherty, Parlacen

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa A a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Aa. billi għandu jiġi kkunsidrat l-għoti finanzjarju lill-Assemblea Parlamentari Ewro-Latin-Amerikana biex

jikkontribwixxi għall-bini ta' Sħubija Strateġika Bireġjonali,

Or. es

Emenda 106
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa B

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
B. billi mill-ewwel Samit ta' Río de Janeiro f'Ġunju 1999 sar progress notevoli, xorta għad hemm ***nuqqasijiet*** daqstant ieħor kbar fit-tliet oqsma tas-Sħubija, jiġifieri, fir-rigward tal-aspetti politiċi u ta' sigurtà, l-aspetti kummerċjali u ekonomiċi, ***il-kwistjonijiet*** soċjali, ***ambjentali, tal-għarfien u l-innovazzjoni u l-kwistjoni tas-sessi,***	B. billi mill-ewwel Samit ta' Río de Janeiro f'Ġunju 1999 sar progress notevoli, ***fost l-oħrajn insibu t-twaqqif tal-Assemblea EuroLat bħala awtorità parlamentari tas-Sħubija Strateġika Bireġjonali fis-Samit ta' Vjenna; iżda*** xorta għad hemm ***progressi u sfidi*** daqstant ieħor kbar ***fejn jeħtieġ li jsir avvanz*** fit-tliet oqsma tas-Sħubija, jiġifieri, fir-rigward tal-aspetti politiċi u ta' sigurtà, l-aspetti kummerċjali u ekonomiċi ***u l-kwistjonijiet*** soċjali,

Or. es

Emenda 107
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa B a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Ba. billi l-Unjoni Ewropea u l-Amerika Latina u l-Karibew bejniethom jirrappreżentaw terz tal-kompożizzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti, u billi d-djalogu bejn it-tnejn isaħħaħ u jheġġeġ il-multilateraliżmu fil-politika dinjija,

Or. es

Emenda 108
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa C

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
C. billi l-UE tibqa' t-tieni msieħeb kummerċjali tal-Amerika Latina u l-ikbar investitur fir-reġjun fejn, matul l-aħħar għaxar snin u mit-tnedija tas-Sħubija Strateġika Bireġjonali fl-1999, iffinanzjat proġetti u programmi għal total ta' iktar minn EUR 3,000 miljun,	C**.** billi l-UE tibqa' t-tieni msieħeb kummerċjali tal-Amerika Latina***, l-ewwel donatur tal-għajnuna għall-iżvilupp*** u l-ikbar investitur fir-reġjun fejn, matul l-aħħar għaxar snin u mit-tnedija tas-Sħubija Strateġika Bireġjonali fl-1999, iffinanzjat proġetti u programmi għal total ta' iktar minn EUR 3,000 miljun,

Or. es

Emenda 109
Renate Weber, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa C a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Ca. billi l-objettiv strateġiku tal-Unjoni Ewropea huwa li jintlaħqu ftehimiet ta' sħubija reġjonali, permezz ta' negozjati blokk blokk,

Or. es

Emenda 110
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa C a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Ca. billi d-dħul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona fl-1 ta' Diċembru 2009 huwa mument storiku ieħor għall-Unjoni Ewropea u billi, f'dan ir-rigward, is-60 sena ta' avvanzi fl-integrazzjoni Ewropea għandhom jitqiesu bħala mudell,

Or. es

Emenda 111
Renate Weber, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa D

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
D. billi dan l-aħħar issaħħew ir-relazzjonijiet politiċi, ekonomiċi u kummerċjali bejn id-diversi pajjiżi tal-Amerika Latina u atturi internazzjonali ***kbar*** oħra, inklużi r-Russja, l-Indja, l-Iran u b'mod partikolari ċ-Ċina, li saret l-imsieħeb kummerċjali prinċipali u s-suq prinċipali għall-esportazzjonijiet tagħha għal diversi pajjiżi tar-reġjun, qabel l-Istati Uniti u l-Unjoni Ewropea,	D. billi dan l-aħħar issaħħew ir-relazzjonijiet politiċi, ekonomiċi u kummerċjali bejn id-diversi pajjiżi tal-Amerika Latina u atturi internazzjonali oħra, inklużi r-Russja, l-Indja, l-Iran u b'mod partikolari ċ-Ċina, li saret l-imsieħeb kummerċjali prinċipali u s-suq prinċipali għall-esportazzjonijiet tagħha għal diversi pajjiżi tar-reġjun, qabel l-Istati Uniti, ***fejn il-wasla tal-Amministrazzjoni l-ġdida ħolqot aspettativi kbar,*** u l-Unjoni Ewropea,

Or. es

Emenda 112
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa D

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
D. billi dan l-aħħar issaħħew ir-relazzjonijiet politiċi, ekonomiċi u	D. billi dan l-aħħar issaħħew ir-relazzjonijiet politiċi, ekonomiċi u

kummerċjali bejn id-diversi pajjiżi tal-Amerika Latina u ***atturi internazzjonali*** kbar oħra, inklużi r-Russja, l-Indja, l-Iran u b'mod partikolari ċ-Ċina, li saret l-imsieħeb kummerċjali prinċipali ***u s-suq prinċipali għall-esportazzjonijiet tagħha*** għad-diversi pajjiżi tar-reġjun, qabel l-Istati Uniti u l-Unjoni Ewropea,	kummerċjali bejn id-diversi pajjiżi tal-Amerika Latina u ***ekonomiji emerġenti*** kbar oħra, inklużi r-Russja, l-Indja, l-Iran u b'mod partikolari ċ-Ċina, li saret l-imsieħeb kummerċjali prinċipali għad-diversi pajjiżi tar-reġjun, qabel l-Istati Uniti u l-Unjoni Ewropea***, u billi dawn ir-relazzjonijiet għandhom implikazzjonijiet ġeopolitiċi u strateġiċi kbar, b'mod partikolari fir-rigward tal-aċċess u l-provvista tar-riżorsi tal-enerġija, il-materja prima, il-bejgħ tal-armi u l-aċċess għat-teknoloġija nukleari***,

Or. es

Emenda 113
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa D a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Da. billi tfaċċaw u ssaħħew diversi fora internazzjonali ta' governanza fl-ambitu dinji (G-20, BRIC, FMI, Samits dwar il-Klima, eċċ.) u l-piż li dejjem qed jikber tal-pajjiżi emerġenti u li qed jiżviluppaw fuq l-ekonomija, tiġi nnutata l-ħtieġa li r-reġjuni u l-pajjiżi emerġenti jġibu l-importanza internazzjonali ekonomika tagħhom li qed tikber fuq l-istess livell b'rappreżentanza politika f'dawn il-fora, b'mod partikolari, fil-Kunsill ta' Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, il-FMI u l-Bank Dinji, fejn mhumiex irrappreżentati biżżejjed,

Or. es

Emenda 114
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa D b (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Db. billi l-kriżi ekonomika, finanzjarja u soċjali internazzjonali għaġġlet il-ħtieġa ta' politika koperattiva f'dinja li kulma jmur hija iktar marbuta ma' suġġetti tant differenti bħall-ekonomija dinjija, l-istabilità finanzjarja internazzjonali, ir-riskji ambjentali, l-enerġija, is-sikurezza tal-ikel u tan-nutriment, il-migrazzjonijiet, il-faqar u l-inugwaljanza filwaqt li jinnota l-opportunità storika li tirriżulta minn din il-kriżi biex tinbena l-bażi ta' governanza dinjija rinfurzata bbażata fuq il-fehim u l-multilateraliżmu,

Or. es

Emenda 115
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa E

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
E. billi għandhom jiġu kkunsidrati l-implikazzjonijiet ġeopolitiċi u strateġiċi ta' dawn ir-relazzjonijiet politiċi u kummerċjali, b'mod partikolari ż-żieda fl-intensità tagħhom, b'rabta mal-aċċess u mal-provvista tar-riżorsi tal-enerġija, il-materja prima, il-bejgħ tal-armi u l-aċċess għat-teknoloġija nukleari,	***imħassra***

Or. es

Emenda 116
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa E

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
E. billi għandhom jiġu kkunsidrati l-implikazzjonijiet ġeopolitiċi u strateġiċi ta' dawn ir-relazzjonijiet politiċi u kummerċjali, b'mod partikolari ż-żieda fl-intensità tagħhom, b'rabta mal-aċċess u mal-provvista tar-riżorsi tal-enerġija, il-materja prima, il-bejgħ tal-armi u l-aċċess għat-teknoloġija nukleari,	***imħassra***

Or. es

Emenda 117
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa E

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
E. billi għandhom jiġu kkunsidrati l-implikazzjonijiet ġeopolitiċi u strateġiċi ta' dawn ir-relazzjonijiet politiċi u kummerċjali, b'mod partikolari ż-żieda fl-intensità ***tagħhom, b'rabta mal-aċċess u mal-provvista tar-riżorsi tal-enerġija, il-materja prima, il-bejgħ tal-armi u l-aċċess għat-teknoloġija nukleari***,	E. billi għandhom jiġu kkunsidrati l-implikazzjonijiet ġeopolitiċi u strateġiċi ta' dawn ir-relazzjonijiet politiċi u kummerċjali, b'mod partikolari ż-żieda fl-intensità ***tal-użu tar-riżorsi naturali u tal-minjieri u l-pressjoni konsegwenti fuq l-art u l-ilma u l-irwol tal-intrapriżi tranżnazzjonali u n-numru li qed jiżdied tal-konflitti soċjali***,

Or. es

Emenda 118
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa E a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Ea. billi r-relazzjonijiet bejn l-UE u l-Amerika Latina għandhom ikunu bbażati fuq ir-rispett tal-indipendenza ta' kull Stat meta jiġu biex jagħżlu r-relazzjonijiet esterni, politiċi u kummerċjali tagħhom,

Or. es

Emenda 119
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa E a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Ea. billi l-appoġġ għall-integrazzjoni reġjonali u l-appoġġ għall-koeżjoni soċjali huma ż-żewġ objettivi prijoritarji tal-koperazzjoni mal-Amerika Latina, li jinvolvu l-promozzjoni tat-tmexxija demokratika, u billi l-innovazzjoni u t-teknoloġija għall-iżvilupp produttiv u l-koeżjoni soċjali għandhom ikunu prijoritarji f'Madrid; billi dawn l-objettivi għandhom jibqgħu jinżammu, billi huma adattati għar-realtajiet, l-interessi u l-isfidi l-ġodda li jimponu r-relazzjonijiet bireġjonali,

Or. es

Emenda 120
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa F

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
F. billi skont studju reċenti tal-Istitut ta' Riċerka dwar il-Paċi ta' Stokkolma	***imħassra***

(SIPRI), il-baġits tad-difiża tal-pajjiżi tal-Amerika Latina minn madwar 29,100 miljun Dollaru fl-2003 telgħu għal 39,000 miljun Dollaru fl-2008, jiġifieri żieda notevoli ta' 36% f'temp ta' 5 snin, anki jekk mifruxa b'mod inugwali fid-diversi pajjiżi tar-reġjun,

Or. es

Emenda 121
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa F a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Fa. billi skont l-istess studju tas-SIPRI fl-2008 n-nefqa militari tal-pajjiżi Latin-Amerikani kienet ta' 39,000 miljun filwaqt li dik tal-UE kienet ta' 320,000 miljun Dollaru, jiġifieri 8 darbiet iktar,

Or. es

Emenda 122
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa F a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Fa. billi skont is-SIPRI, in-nefqa militari tal-Amerika t'Isfel u tal-Amerika Ċentrali kienet ta' 38,6 biljun Dollaru fl-2008, filwaqt li dik tal-Ewropa tal-Punent u tal-Ewropa Ċentrali kienet ta' 227 biljun Dollaru; billi r-responsabilità tal-pajjiżi Ewropej fil-ġirja dinjija għall-armamenti, billi fil-lista tal-għaxar pajjiżi tad-dinja li l-iktar ibigħu armi hemm diversi pajjiżi Ewropej, u filwaqt li turi l-allarm tagħha

għall-perċentwal għoli ta' armi ta' oriġini Ewropea f'idejn atturi mhux statali,

Or. es

Emenda 123
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa G

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
G. billi ***l-inugwaljanza soċjali, aggravata mill-kriżi ekonomika internazzjonali attwali, tibqa' l-isfida prinċipali li għandhom jaffrontaw is-soċjetajiet Latin-Amerikani u billi t-twettiq*** tal-Għanijiet għall-Iżvilupp tal-Millennju jitlob qabel kollox l-isforz tal-pajjiżi u s-soċjetajiet Latin-Amerikani stess,	G. billi ***l-kriżi wasslet biex għexieren ta' miljuni ta' persuni jbatu l-ġuħ u l-faqar estremi – illum il-ġurnata fl-Amerika Latina hemm iktar minn 52 miljun persuna li jbatu l-ġuħ, jiġifieri madwar sitt miljuni iktar mill-2008 – u billi l-inugwaljanza tibqa' l-isfida l-kbira tal-Amerika Latina għat-twettiq*** tal-Għanijiet għall-Iżvilupp tal-Millennju ***tan-Nazzjonijiet Uniti, wieħed jinnota l-ħtieġa ta' alleanza globali kontra l-ġuħ, li hija sfida enormi li teħtieġ l-impenn sħiħ tal-gvernijiet kollha, kemm tal-pajjiżi foqra kif ukoll tal-pajjiżi sinjuri, tas-soċjetà ċivili, tas-servizz privat u tal-organizzazzjonijiet internazzjonali***,

Or. es

Emenda 124
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa G

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
G. billi ***l-inugwaljanza soċjali, aggravata mill-kriżi ekonomika internazzjonali attwali, tibqa' l-isfida prinċipali li għandhom jaffrontaw is-soċjetajiet Latin-***	G. billi ***l-Amerika Latina hija r-reġjun bl-ikbar inugwaljanzi soċjali tad-dinja*** u billi t-twettiq tal-Għanijiet għall-Iżvilupp tal-Millennju jitlob qabel kollox l-isforz tal-

Amerikani u billi t-twettiq tal-Għanijiet għall-Iżvilupp tal-Millennju jitlob qabel kollox l-isforz tal-pajjiżi u s-soċjetajiet Latin-Amerikani stess,	pajjiżi u s-soċjetajiet Latin-Amerikani stess, ***bħal dawk li diġà jwettqu uħud minnhom,***

Or. es

Emenda 125
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa G a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Ga. billi t-tisħiħ tal-qafas tal-politika ekonomika u tal-bażijiet makroekonomiċi fl-aħħar snin ippermetta lir-reġjun biex ikun jiflaħ b'iktar qawwa għall-impatt ekonomiku u finanzjarju dinji milli fil-passat, u billi l-Amerika Latina kollha għandha toħroġ mill-kriżi b'iktar qawwa milli l-maġġoranza tal-ekonomiji avvanzati, u għaldaqstant għandha tingħata prijorità lit-tisħiħ tal-progressi li saru fil-qasam tal-politiki monetarji u fiskali antiċikliċi, ir-reżistenza ikbar tas-settur finanzjarju, l-iżvilupp tad-domanda nazzjonali u d-diversifikazzjoni tal-produzzjoni u s-swieq ta' esportazzjoni u r-rieda t-tajba biex jintuża t-tip ta' mekkaniżmu biex jittaffew is-sitwazzjonijiet negattivi, elementi li ppermettew li tittaffa l-intensità tal-kriżi,

Or. es

Emenda 126
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa H

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
H. billi fl-Amerika Latina attwalment hemm iktar minn 52 miljun persuna li jbatu l-ġuħ, jiġifieri madwar 6 miljun persuna iktar milli fl-2008, u għaldaqstant is-sigurtà tal-ikel għandha tkun prijorità assoluta għall-atturi nazzjonali, il-korpi ta' integrazzjoni u l-korpi internazzjonali u l-programmi tagħhom ta' koperazzjoni għall-iżvilupp,	***imħassra***

Or. es

Emenda 127
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa H

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
H. billi fl-Amerika Latina attwalment hemm iktar minn 52 miljun persuna li jbatu l-ġuħ, jiġifieri madwar 6 miljun persuna iktar milli fl-2008, u għaldaqstant ***is-sigurtà*** tal-ikel ***għandha tkun*** prijorità assoluta għall-atturi nazzjonali, il-korpi ta' integrazzjoni u l-korpi internazzjonali u l-programmi tagħhom ta' koperazzjoni għall-iżvilupp,	H. billi fl-Amerika Latina attwalment hemm iktar minn 52 miljun persuna li jbatu l-ġuħ, jiġifieri madwar 6 miljun persuna iktar milli fl-2008, u għaldaqstant ***l-aċċess għall-art, il-produzzjoni tal-ikel, il-preservazzjoni ta' agrikoltura familjari u sostenibbli, u s-sovranità*** tal-ikel ***għandhom ikunu*** prijorità assoluta għall-atturi nazzjonali, il-korpi ta' integrazzjoni u l-korpi internazzjonali u l-programmi tagħhom ta' koperazzjoni għall-iżvilupp,

Or. es

Emenda 128
Emilio Menéndez del Valle, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa H

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
H. billi fl-Amerika Latina attwalment hemm iktar minn 52 miljun persuna li jbatu l-ġuħ, jiġifieri madwar 6 miljun persuna iktar milli fl-2008, u għaldaqstant is-sigurtà tal-ikel għandha tkun prijorità assoluta ***għall-atturi nazzjonali***, il-korpi ta' integrazzjoni u l-korpi internazzjonali u l-programmi tagħhom ta' koperazzjoni għall-iżvilupp,	H. billi fl-Amerika Latina attwalment hemm iktar minn 52 miljun persuna li jbatu l-ġuħ, jiġifieri madwar 6 miljun persuna iktar milli fl-2008, u għaldaqstant is-sigurtà tal-ikel għandha tkun prijorità assoluta ***għall-UE***, il-korpi ta' integrazzjoni u l-korpi internazzjonali u l-programmi tagħhom ta' koperazzjoni għall-iżvilupp,

Or. es

Emenda 129
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa H a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Ha. billi l-pajjiżi Latin-Amerikani qed jifilħu aħjar għall-effetti tal-kriżi dinjija, billi skont id-dejta tas-CEPAL iż-żieda tal-PGD fl-2008 kienet ta' 4% filwaqt li fiż-żona ewro kienet ta' 2.5%,

Or. es

Emenda 130
Willy Meyer, Rui Tavares, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa I

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
I. billi l-irkupru mir-reċessjoni dinjija se jkun għadu wieħed bilmod fl-2010 u billi***, anki jekk l-Amerika Latina rreżistiet aħjar għall-kriżi milli ekonomiji avvanzati oħra u bħala medja għandha tiżdied bi kważi madwar 3% fl-2010,*** l-irkupru mhux se	I. billi l-irkupru mir-reċessjoni dinjija se jkun għadu wieħed bilmod fl-2010 u billi l-irkupru mhux se jkun uniformi u l-livell ta' tkabbir mhux se jkun biżżejjed biex itejjeb b'mod sinifikanti l-kundizzjonijiet soċjali

jkun uniformi u l-livell ta' tkabbir mhux se jkun biżżejjed biex itejjeb b'mod sinifikanti l-kundizzjonijiet soċjali tal-popolazzjoni, ***li tibqa' tgawdi protezzjoni soċjali ħafna iktar baxxa minn dik li jgawdu l-imsieħba Ewropej tagħha,***	tal-popolazzjoni,

Or. es

Emenda 131
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa I

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
I. billi l-irkupru mir-reċessjoni dinjija se jkun għadu wieħed bilmod fl-2010 u billi, anki jekk ***l-Amerika*** Latina ***rreżistiet*** aħjar għall-kriżi milli ekonomiji avvanzati oħra ***u bħala medja għandha tiżdied bi kważi madwar 3% fl-2010, l-irkupru mhux se jkun uniformi*** u l-livell ta' tkabbir ***mhux se jkun*** biżżejjed biex itejjeb b'mod sinifikanti l-kundizzjonijiet soċjali tal-popolazzjoni, li tibqa' tgawdi protezzjoni soċjali ħafna iktar baxxa minn dik li jgawdu l-imsieħba Ewropej tagħha,	I. billi l-irkupru mir-reċessjoni dinjija se jkun għadu wieħed bilmod fl-2010 u billi, anki jekk ***dawk il-pajjiżi tal-Amerika*** Latina ***li għandhom produzzjoni nazzjonali soda u diversifikata u settur bankarju nazzjonali li hu rregolat tajjeb irreżistew*** aħjar għall-kriżi milli ekonomiji avvanzati oħra***, it-tnaqqis fit-trasferiment ta' flus u fl-impjieg b'rimunerazzjoni adegwata joħloq sitwazzjoni li fiha*** l-livell ta' tkabbir ***f'ħafna pajjiżi ma jkunx*** biżżejjed biex itejjeb b'mod sinifikanti l-kundizzjonijiet soċjali tal-popolazzjoni, li tibqa' tgawdi protezzjoni soċjali ħafna iktar baxxa minn dik li jgawdu l-imsieħba Ewropej tagħha,

Or. es

Emenda 132
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa I

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
I. billi ***l-irkupru mir-reċessjoni dinjija se jkun għadu wieħed bilmod fl-2010 u billi, anki jekk l-Amerika Latina*** rreżistiet aħjar għall-kriżi milli ekonomiji avvanzati oħra u bħala medja għandha tiżdied bi kważi madwar 3% fl-2010, l-irkupru mhux se jkun uniformi u l-livell ta' tkabbir mhux se jkun biżżejjed biex itejjeb b'mod sinifikanti l-kundizzjonijiet soċjali tal-popolazzjoni, li tibqa' tgawdi protezzjoni soċjali ħafna iktar baxxa minn dik li jgawdu l-imsieħba Ewropej tagħha,	I. billi ***minkejja li*** rreżistiet aħjar għall-kriżi milli ekonomiji avvanzati oħra u bħala medja għandha tiżdied bi kważi madwar 3% fl-2010, l-irkupru ***fl-Amerika Latina*** mhux se jkun uniformi u l-livell ta' tkabbir mhux se jkun biżżejjed biex itejjeb b'mod sinifikanti l-kundizzjonijiet soċjali tal-popolazzjoni, li tibqa' tgawdi protezzjoni soċjali ħafna iktar baxxa minn dik li jgawdu l-imsieħba Ewropej tagħha,

Or. es

Emenda 133
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa I a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Ia. billi bl-istess mod, bħala konsegwenza tal-kriżi fl-Ewropa, ġiet ikkawżata żieda fil-popolazzjoni tan-nies qiegħda, żieda li laħqet rati li kienu ilhom ma jidhru għal ħafna żmien u l-konsegwenzi allarmanti li kważi 20 miljun persuna qiegħda fl-UE jikkawżaw lis-sistemi tas-sigurtà soċjali u liż-żieda fl-oqsma soċjali tal-qgħad u lill-esklużjoni soċjali,

Or. es

Emenda 134
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa J

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
J. billi ***r-rata tal-qgħad urban żdiedet fiż-żewġ reġjuni minħabba l-kriżi, fatt li jagħmel*** neċessarju iktar minn qatt qabel li jitħeġġeġ il-ħolqien ta' xogħlijiet deċenti, jieqaf id-deterjorament li dejjem qed jiżdied, bħala riżultat tal-kriżi, tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, u qabel kollox, tieqaf iż-żieda tal-qgħad fost iż-żgħażagħ, kif ukoll li l-pagi jsiru fuq l-istess livell, b'mod partikolari fl-Amerika Latina***, reġjun*** fejn***, skont studju reċenti tal-Bank Inter-Amerikan għall-Iżvilupp (IDB),*** in-nisa jaqalgħu madwar 17% inqas mill-kontroparti maskili tagħhom, u l-persuni ta' axxendenza indiġena jew Afrikana madwar 28% inqas mill-kontroparti tagħhom ta' razza Kawkasika,	J. billi ***huwa*** neċessarju iktar minn qatt qabel li jitħeġġeġ il-ħolqien ta' xogħlijiet deċenti, jieqaf id-deterjorament li dejjem qed jiżdied, bħala riżultat tal-kriżi, tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, u qabel kollox, tieqaf iż-żieda tal-qgħad fost iż-żgħażagħ, kif ukoll li l-pagi jsiru fuq l-istess livell, b'mod partikolari fl-Amerika Latina fejn in-nisa jaqalgħu madwar 17% inqas mill-kontroparti maskili tagħhom, u l-persuni ta' axxendenza indiġena jew Afrikana madwar 28% inqas mill-kontroparti tagħhom ta' razza Kawkasika, ***sitwazzjoni li b'rabta mal-immigrazzjoni u n-nisa taffettwa wkoll xi pajjiżi tal-UE,***

Or. es

Emenda 135
Willy Meyer, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa J

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
J. billi r-rata tal-qgħad urban żdiedet fiż-żewġ reġjuni minħabba l-kriżi, fatt li jagħmel neċessarju iktar minn qatt qabel li jitħeġġeġ il-ħolqien ta' xogħlijiet deċenti, jieqaf id-deterjorament li dejjem qed jiżdied, bħala riżultat tal-kriżi, tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, u qabel kollox, tieqaf iż-żieda tal-qgħad fost iż-żgħażagħ, kif ukoll li l-pagi jsiru fuq l-istess livell, ***b'mod partikolari fl-Amerika Latina, reġjun fejn, skont studju reċenti tal-Bank Inter-Amerikan għall-Iżvilupp (IDB), in-nisa jaqalgħu madwar 17% inqas mill-kontroparti maskili tagħhom, u l-persuni ta' axxendenza indiġena jew Afrikana***	J. billi r-rata tal-qgħad urban żdiedet fiż-żewġ reġjuni minħabba l-kriżi, fatt li jagħmel neċessarju iktar minn qatt qabel li jitħeġġeġ il-ħolqien ta' xogħlijiet deċenti, jieqaf id-deterjorament li dejjem qed jiżdied, bħala riżultat tal-kriżi, tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, u qabel kollox, tieqaf iż-żieda tal-qgħad fost iż-żgħażagħ, kif ukoll li l-pagi jsiru fuq l-istess livell,

madwar 28% inqas mill-kontroparti tagħhom ta' razza Kawkasika,

Or. es

Emenda 136
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa J

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
J. billi r-rata tal-qgħad urban żdiedet fiż-żewġ reġjuni minħabba l-kriżi, fatt li jagħmel neċessarju iktar minn qatt qabel li jitħeġġeġ il-ħolqien ta' xogħlijiet deċenti, jieqaf id-deterjorament li dejjem qed jiżdied, bħala riżultat tal-kriżi, tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, u qabel kollox, tieqaf iż-żieda tal-qgħad fost iż-żgħażagħ, kif ukoll li l-pagi jsiru fuq l-istess livell, b'mod partikolari fl-Amerika Latina, reġjun fejn, skont studju reċenti tal-Bank Inter-Amerikan għall-Iżvilupp (IDB), in-nisa jaqalgħu madwar 17% inqas mill-kontroparti maskili tagħhom, u l-persuni ta' axxendenza indiġena jew Afrikana madwar 28% inqas mill-kontroparti tagħhom ta' razza Kawkasika,	J. billi r-rata tal-qgħad urban żdiedet fiż-żewġ reġjuni minħabba l-kriżi, fatt li jagħmel neċessarju iktar minn qatt qabel li jitħeġġeġ il-ħolqien ta' xogħlijiet deċenti, jieqaf id-deterjorament li dejjem qed jiżdied, bħala riżultat tal-kriżi, tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, u qabel kollox, tieqaf iż-żieda tal-qgħad fost iż-żgħażagħ, ***tiġi żgurata l-validità tad-drittijiet tax-xogħol u tat-trejdjunjins, skont ir-regoli tal-ILO, inkluż u bla eċċezzjoni għall-intrapriżi tranżnazzjonali Ewropej,*** kif ukoll li l-pagi jsiru fuq l-istess livell, b'mod partikolari fl-Amerika Latina, reġjun fejn, skont studju reċenti tal-Bank Inter-Amerikan għall-Iżvilupp (IDB), in-nisa jaqalgħu madwar 17% inqas mill-kontroparti maskili tagħhom, u l-persuni ta' axxendenza indiġena jew Afrikana madwar 28% inqas mill-kontroparti tagħhom ta' razza Kawkasika,

Or. es

Emenda 137
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa J a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Ja. billi għandhom jiġu kkunsidrati l-importanza li l-koeżjoni soċjali tiġi trattata wkoll minn perspettiva globali li tkompli tqarreb il-koperazzjoni lejn dan l-objettiv, it-twaqqif ta' mekkaniżmi ta' konverġenza strutturali, it-tħeġġiġ ta' politiki settorjali u l-iżvilupp tal-kundizzjonijiet li jwasslu għal xogħol deċenti,

Or. es

Emenda 138
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa K

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
K. billi l-politika tal-immigrazzjoni tal-UE li teżisti qed tqajjem tħassib kbir u l-ħtieġa li ***jintlaħaq ftehim*** li ***jikkunsidra*** l-interessi leġittimi tal-imsieħba Ewro-Latin-Amerikani dwar suġġett daqshekk delikat, inkluż ir-rikonoxximent tal-ugwaljanza tad-drittijiet għall-immigranti kollha Latin-Amerikani fl-Unjoni Ewropea u t-twaqqif tal-kriminalizzazzjoni irregolari,	K. billi l-politika tal-immigrazzjoni tal-UE li teżisti qed tqajjem tħassib kbir u l-ħtieġa li ***l-migrazzjonijiet ikunu tema ċentrali tal-aġenda bireġjonali u*** li ***jiġu kkunsidrati*** l-interessi leġittimi tal-imsieħba Ewro-Latin-Amerikani dwar suġġett daqshekk delikat, inkluż ir-rikonoxximent tal-ugwaljanza tad-drittijiet għall-immigranti kollha Latin-Amerikani fl-Unjoni Ewropea u t-twaqqif tal-kriminalizzazzjoni irregolari,

Or. es

Emenda 139
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa K a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Ka. billi t-terroriżmu internazzjonali huwa theddida reali u li sfortunatament iġarrbuha miljuni ta' persuni fid-dinja kollha,

Or. es

Emenda 140
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa K a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Ka. billi għandha tiġi kkunsidrata l-ħtieġa li ssir enfasi mill-ġdid għall-ikrupru tal-memorja u tal-inizjattivi biex tinkixef il-verità, isir rimedju u tingħata l-garanzija li r-reati mwettqa ma jerġgħux jiġu ripetuti, u biex tingħata attenzjoni speċjali għall-ġlied attwali kontra l-ksur tad-drittijiet tal-bniedem u għall-impunità,

Or. es

Emenda 141
Ramón Jáuregui Atondo, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa K b (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Kb. billi l-kriminalità organizzata, speċjalment fir-rigward tat-traffikar tad-drogi, hija aggressjoni brutali fuq il-koeżistenza u d-drittijiet u fuq l-Istat u l-liġi, hija ddgħajjef l-istrutturi tal-koeżistenza u tikkawża danni serji ħafna lis-soċjetajiet tagħna, b'mod speċjali lil dawk il-lokalitajiet jew reġjuni fejn tiġi

prodotta d-droga jew minn fejn tgħaddi,

Or. es

Emenda 142
Raül Romeva i Rueda, PE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Premessa K b (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	Kb. billi, b'mod partikolari, l-eżistenza ta' numru kbir ħafna ta' konflitti soċjali minħabba d-dritt għall-art u l-preservazzjoni tal-ambjent fiż-żoni fejn isir qtugħ mill-minjieri u ż-żoni ta' produzzjonijiet oħra li jniġġsu, ħafna drabi ġġib magħha żgumbramenti u ċaqliq tal-massa, torturi u abbużi sesswali fir-rigward tan-nisa,

Or. es

Emenda 143
Rodolfo Dougherty, Parlacen

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Ċitazzjoni 8 a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	– wara li kkunsidrat il-Minuti tal-Laqgħa Kostituttiva tal-Assemblea Parlamentari Ewro–Latin-Amerikana tat-8 ta' Novembru 2006, dwar id-definizzjoni u l-kontributi tagħha bħala istituzzjoni parlamentari tas-Sħubija Strateġika Bireġjonali li tkopri t-tliet aspetti l-kbar tal-elementi konkreti tas-Sħubija,

Or. es

Emenda 144
Rodolfo Dougherty, Parlacen

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Ċitazzjoni 8 b (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
	wara li kkunsidrat id-Dikjarazzjoni tal-Assemblea Parlamentari Ewro–Latin-Amerikana tal-20 ta' Diċembru 2007 li tagħti valur lill-importanza li jkun hemm awtorità parlamentari li tagħti segwitu lill-proċess tal-Ftehima ta' Sħubija bejn l-Amerika Ċentrali u l-Unjoni Ewropea u d-Digriet ta' Rispons tal-15 ta' Ġunju 2009 tal-Qorti tal-Amerika Ċentrali tal-Ġustizzja għall-Konsultazzjoni Obbligatorja mressqa mill-Parlament tal-Amerika Ċentrali,

Or. es